

EMBADI

Juda la Simeyona Wambunda Adoni-Bezeke

1 L'okongo wa nyoi ka Jashua, asi Isariyele wakambula Latuyalaka vati: Akona l'atei asu ayutsho ntundu dia ntolo l'asi Kanana ta? 2 Latuyalaka akâkaluya diui ati: Juda kuyutsho. Enda, lambukimo kete l'anya andi. 3 Juda akatela Simeyona onangu ati: Yete tutshu utsha l'etenyi kami k'ukito, dia ntolosha asi Kanana; ku dimi layutsho la ye utssha l'etenyi kaye k'ukito. Okone Simeyona akatshu la ndi. 4 Juda akatshu, ku Latuyalaka akakimo asi Kanana la asi Perizi lu anya awo. Vo wakatudiaka antu nunu dikumi la Bezeke. 5 Vo wakatutana Adoni-Bezeke l'usumba wa Bezeke, wakalo la ndi. Ku wakalembia asi Kanana la asi Perizi. 6 Keli Adoni-Bezeke akalawo. Vo wakayelana la ndi, ku wakatuwunda, wakûhimbulu pita ya waumi ya l'anya ndu ya l'ekulu. 7 Adoni-Bezeke akati ati: Khumi ya dikanga akumi esambeli yakahimbwama waumi wa pita wa l'anya ndu wa l'ekulu, wakatonganaka fusa ya ma la tshina dia mesa ami. Unyashungu ambuntshela uku akamatshaka. Vo wakatshu la ndi la Jerusalema. Ku ndi akatuvo leko.

Juda Ambolembia Jerusalema la Heberona

8 Asi Juda wakatolosha usumba wa Jerusalema, wakôlembia; wakadiaki antu la tombo, wakûtshumbi. 9 Ku l'okongo diku asi Juda wakatshu la ntolo l'asi Kanana wakadjashi lu ekungu wa Nengebe ndu l'ekidi, lu leke la diku dia kushi. 10 Ku Juda akatshu la ntolo l'asi Kanana wakadjashi la Heberona (kakawetaka ntundu vati: Kiriyate-Areba). Ndi akalembia Sheshai, Ahimana la Talamai.

Otenyele Ambolembia Debire; Ambosa Akisa (Jas. 15:15-19)

11 Ku uma leko ndi akatshu la ntolo l'asi Debire (diakawetaka ntundu vati: Kiriyate-Sefere). 12 Kaleba akati ati: Dimi layusha untu layolembia Kiriyate-Sefere on'ami Akisa wadi. 13 Otenyele, on'a Kenaza, kushe

Kaleba, akôlembia. Ku Kaleba akawusha on'andi Akisa wadi. 14 Lam'akandayi laka Otenyele, ndi akôsengasenga dia ndi ntolomba shi ekambo. Lam'akahulo Akisa uma lu punda kandi, Kaleba akawumbula ati: Kahumbaye na? 15 Ku ndi akûkaluya diui ati: Umbisha ushasha omotshi. We akakitsha lu kete ya Nengebe; umbisha ndu teko di'ashi. Ku Kaleba akawusha teko dia ladiku ndu dia l'esi.

Esumba Wakalembia Juda la Bendjamina

16 Ana w'usi Kene, ukilu a Mose, wakatshu kame la asi Juda uma l'usumba w'atuku utssha l'susui wa shenga wa la Juda, weli lu leke la Nengebe, lasuki la Arada. Vo wakatshu, wakatudjase l'atei w'antu wa leko. 17 Juda akatshu kame la Simeyona onangu. Vo wakatolembia asi Kanana, wakadjashi la Zefata. Vo wakalanya usumba ako tshe, ku vo wakawole vati: Horoma. 18 Juda akalembia ndu Ngaza, la leke lawo, Ashikalona la leke lawo, la Ekerona la leke lawo. 19 Latuyalaka aki la Juda, okone ndi akatshanya antu wakadjashi l'ekungu. Keli ndi kumbeya mbitshanya wane wakadjashi l'ekidi, ne dia vo waki la pusupusu ya ta ya mbulu. 20 Vo wakasho Kaleba Heberona uku akati Mose. Ndi akatshanya ana asatu w'Anaka uma leko. 21 Asi Bendjamina kumbitshanya asi Jebusi wakadjashi la Jerusalema. Okone asi Jebusi wakadjase la Jerusalema kame la wo edja ndu elo.

Josefu Ambolembia Betele

22 Ndu khumbu ka Josefu wakatshu la ntolosha Betele. Latuyalaka aki la wo. 23 Vo wakatutuma atopi la ntotopa Betele (kakawetaka ntundu vati: Luza). 24 Atopi wakenyi untu omotshi ayatumbi uma l'usumba. Vo wakawumbula vati: Utenga eotwelo k'usumba, ku shu tayukuhumuya lukulu l'olo. 25 Ndi akawaenya eotwelo k'usumba. Vo wakadiaki asi usumba la tombo, keli wakahandja untu ako, ndi la khumbu kandi tshe. 26 Ku untu ako akatshu lu kete y'asi Hiti, akatuhika usumba leko.

EMBADI

Ndi akawôle lukumbu ati: Luza. Lukumbu loso mbatuwetaka usumba ako edja ndu elo.

Esumba Wakalembia Manase la Efarayima

27 Asi Manase kumbitshanya asi Bete-Shana, la wane waki lu esumba wa l'okongo awo, asi Tanaka, la wane waki l'okongo awo, asi Dora la wane waki lu esumba wa l'okongo awo, asi Jebelame, la wane waki lu esumba wa l'okongo awo, ndu asi Mengido, la wane waki lu esumba wa l'okongo awo. Asi Kanana wakashikikala lu kete yako. 28 Lam'akayala asi Isariyele la wulu efula, vo wakete asi Kanana ekambi awo, keli vo kumbatshanya. 29 Asi Efarayima kumbitshanya asi Kanana wakadjashi la Ngezere. Okone asi Kanana wakadjase kame la wo la Ngezere.

Esumba Wakalembia Wedja Ekina

30 Asi Zebuluna kumbitshanya asi Kiterona, kuyanga asi Naholola. Okone asi Kanana ako wakadjase l'atei w'asi Zebuluna, keli vo wakayala l'okongo awo. 31 Asi Ashere kumbitshanya asi Ako, asi Sidona, asi Alaba, asi Akizibe, asi Helebe, asi Afika, kuyanga asi Rehobe. 32 Okone asi Ashere wakadjase kame la asi Kanana, akanga a kete, ne dia vo kumbatshanya. 33 Asi Nafetali kumbitshanya asi Bete-Shemeshe la asi Bete-Anata wakayala l'okongo awo.

34 Asi Amore wakakaluya asi Dane utsha l'ekungu. Vo kumbetawo dia vo mpulo l'ukidi. 35 Okone asi Amore wakadjase lu Hara-Heresa lu Adjalona, ndu lu Shalabima. Keli khumbu ka Josefu wakayala la wulu efula. Okone asi Amora wakayala l'okongo awo. 36 Kete y'asi Amora yakasimbimala umaka edelu ka Akarabima, uma la Sela pulu ndu la diku.

Ondjelo wa Latuyalaka la Bokima

2 Ondjelo wa Latuyalaka akunela uma la Ngilingala utsha la Bokima. Ndi akati ati: Dimi lakanyutundja uma l'Edjibitu, lakanyolombola uya lu kete yakamatshibi dia mbisha washenyu. Dimi lakati nti: Dimi halulanya sheki yakamadjil la nyu. 2 Dimi lakanyutela nti: Tanyudjaki l'asi kete nye sheki, nyuhandjili diakelu diawo. Keli nyu kunkitanyia diui diam. Okoko wana wakanyatshi okone? 3 Ku dimi lakati nti: Dimi haluwatshanya la ntundu kanyu. Vo wayuyala uku atende lu pandju yanyu, la ditemolatemola diawo diayuyala djunga le

nyu. 4 Lam'akatela ondjelo wa Latuyalaka asi Isariyele tshe aui aso, antu wakadi tutuku, wakaleli wulu. 5 Ku vo wakole dihuli diakovati: Bokima (kitshimudi ati: Alelu). Vo wakalambula Latuyalaka elambu laawo.

Nyoi ka Jashua (Jas. 24:29-31)

6 Lam'akadianganya Jashua asi Isariyele, vo tshe untu l'untu akatshu la ntukita etenyi kandi k'ukito lu kete yako. 7 Asi Isariyele wakatemolaka Latuyalaka nshi ya lumu tshe ya dihangamendi diakatshikala l'okongo wa Jashua ndu diakeye akambu tshe wakatshi Latuyalaka dikambu dia Isariyele. 8 Jashua, ona Nune, ukambi wa Latuyalaka, akavu lam'akindi la deku lukama la dikumi. 9 Ku waskühunde la Timinate-Herese, lu kete yaki etenyi kandi k'ukito keli lu ekungu w'Efarayima, lu leke la ngel'a kushi l'ukungu wa Ngasha. 10 Lolonga lako tshe lakayeli washewo, ku lolonga lukina laki kumbeya Latuyalaka, kuyanga akambu wakandatshela Isariyele lakuli, lakâkite.

Esekelo k'Otewmewo ka Isariyele la Ulimu w'Embadi

11 Asi Isariyele wakatshi kolo lu ashu wa Latuyalaka, wakatendela Wa Bala. 12 Vo wakaseke Latuyalaka, Unyashungu a washewo, lakâtundja uma lu Edjibitu, wakatemola ditemolatemola dia wedja wakâdingi. Vo wakadikusela adui, wakukia Latuyalaka kele. 13 Vo wakaseke Latuyalaka, wakatemola Bala la Wa Ashetarota. 14 Ku kele ka Latuyalaka akafulanela le asi Isariyele. Ku ndi akâkimo l'anya w'ananyishi wakâlanya. Akâsundja le atunyi wakâdingi. Okone vo kumbeya nshikikala ntu la ntundu k'atunyi awo. 15 Latuyalaka akâsuya lu ahuli tshe wakawatshu, uku akandawatela, ndu uku akandâtshibela. Okone vo wakasawi wulu.

16 Latuyalaka akatundjiya embadi wakâshimbela uma l'anya a waku wakâlanya. 17 Vo kumbukela embadi awo, wakatendela ditemolatemola, wakadikusela adui. Vo waketola esadi uma lu mbuka kakakendakenda washewo. Vo kunkitanyia elembe wa Latuyalaka uku akakitanyiaka washewo. 18 Lam'akâtundjiya Latuyalaka embadi, Latuyalaka akayalaka kame l'umbadi, akâshimbela uma l'anya w'atunyi awo lu nshi tshe ya lumu l'umbadi awo. Ne dia Latuyalaka akalembre utema lam'akawakhumaka akhumu ne dia asui wakawâsuyaka. 19 Keli lam'akavu umbadi,

vo wakakadimo ntu, wakaleki washewo ntsha kolo, wakatendela ditemolatemola, wakadikusela adui. Vo wakashikikal lu ditshelu diawo ndu lu ahedia awo. 20 Kele ka Latuyalaka kakafulanela le asi Isariyele. Ndi akati ati: Lam'ambulanya antu ane sheki yakamadjii la washewo, ndu lam'ahawakitanyisha diui diam, 21 dimi halutshanya nduku wudja ukina ntu uma la ntundu kawo, l'atei a wedja wakatshiki Jashua lam'akandavu. 22 Uma le wedja ene mbayumedika asi Isariyele dia mbeaya kana vo wayokendakenda lu mbuka kami, dimi Latuyalaka, uku akakendakenda washewo, kana kema. 23 Okone Latuyalaka akatshiki wedja ako ki, kumbatshanya esadi kuyanga mbakimo lu anya wa Jashua.

Wedja Wakatshikala dia Mbedika Isariyele

3 Wedja ene mbakatshiki Latuyalaka dia mbedika asi Isariyele, wane tshe waki kumbeya ata w'asi Kanana. 2 Ndi akalangi paka mbetsha nonga nye y'asi Isariyele akambu wa ta, ne dia vo kumbaenya ntundu. 3 Wedja ako ene: ewandji etanu w'asi Filistiya, asi Kanana tshe ndu asi Sidona la asi Hiwi wakadjashi l'ukungu wa Lebanon, uma l'Ukungu wa Bala-Heremona edja ndu l'eotwelo ka la Hamata. 4 Vo wakayala la ulimu wa mbedika Isariyele, dia mbeaya kana vo wayukitanyia elembe wa Latuyalaka wakadjela Mose washewo. 5 Asi Isariyele wakadjase l'atei w'asi Kanana, asi Hiti, asi Amora, asi Perizi, asi Hiwi, la asi Jebuse. 6 Asi Isariyele wakose ana amantu a wedja ene wadi, ndu vo wakatshukamia ana awo w'amantu le ana wa wedja ako. Vo wakatendela ditemolatemola diawo.

Otenyele Ambushimbela Asi Isariyele Uma le Kushana-Rishatayima

7 Asi Isariyele wakatshiki kolo lu ashu wa Latuyalaka, wakawuhela. Vo wakatendela Wa Bala ndu Ashetarota. 8 Okone kele ka Latuyalaka akafulanela le asi Isariyele. Ku ndi akakimo lu anya wa Kushana-Rishatayima, khum'ekanga ka Mesopotamiya. Ku vo wakayala deku enanei l'okongo wa Kushana-Rishatayima. 9 Lam'akaleli asi Isariyele le Latuyalaka, ndi akatundjiya utshungudi Otenyele, on'a Kenaze, kushe Kaleba. 10 Nyuma ka Latuyalaka akawahema. Ndi akalambula dikambu di'asi Isariyele, akatshu utsha lu ta. Latuyalaka akakimo Kushana-Rishatayima,

khum'ekanga ka Mesopotamiya, lu anya andi, ku ndi akolembia. 11 Kete yakatshikala ki deku akumi anei, ku Otenyele, on'a Kenaze, akavu.

Ehude Ambushimbela Isariyele Uma le Asi Moaba

12 Asi Isariyele wakatshiki kolo ntu lu ashu wa Latuyalaka. Ku Latuyalaka akasha Engelona, khum'ekanga ka Moaba, wulu wa ndo l'asi Isariyele, ne dia vo wakatshiki kolo lu ashu wa Latuyalaka. 13 Engelona akamotscha asi Amona la asi Amaleka. Ku ndi akatshu, akatolembia asi Isariyele, akahotola usumba w'atuku. 14 Ku asi Isariyele wakayala deku dikumi la enanei l'okongo wa Engelona, khum'ekanga ka Moaba.

15 Lam'akaleli asi Isariyele le Latuyalaka, ndi akatundjiya utshungudi Ehude, kanga lomoso, on'a Ngera, usi Bendjamina. Asi Isariyele kütumi la ulambu le Engelona, khum'ekanga ka Moaba. 16 Ehude akayatshulela yombo ya diesa wedi ehendi. Utali ayo aki uku dionge dia lunya. Ku ndi akayisome lu lukendi lu wedi wa lunya la pami, la tshinu di'ahondo. 17 Ndi akalambula Engelona, khum'ekanga ka Moaba, ulambu. Engelona aki pami ka wuki efula. 18 Lam'akandashili 'mbulambula, ndi akatundja wane wakayembaka ulambu ako. 19 Keli ndi ndame akatukalula uma l'ave waki lasuki la Ngilingala; akayuta ati: Khum'ekanga li! dimi la diui dia nkutela lu usheshe. Khum'ekanga akati ati: Utukukungu! Ku wane tshe waki lasuki la ndi, wakatumbi. 20 Ehude akasukana lasuki la ndi lam'akandadjashi ndame lu luudu la yoo la la diku. Ku Ehude akawutela ati: Dimi la diui le ye uma le Unyashungu. Engelona akunela uma l'edie kandi. 21 Ku Ehude akahulya lunya landi la lomoso, akasomola yombo uma lu wedi wa lunya la pami, akühikeyo lu dikundju. 22 Ndu wenyi wakoto kame la yombo, ku wata wakayikumbi. Ndi kundjikula; yo yakatumbi pulu ndu l'okongo. 23 Ku Ehude akatumbi lu mbalasa, akatüdihi lu luudu lako la la diku, akatadji kuki tukengeeti.

24 Lam'akandatumbi, ekambi wa khum'ekanga wakayi; watani ku kuki ya luudu la la diku nye yudihami la tukengeeti. Vo wakati vati: Mete, ndi ambetama lu luudu landi la la diku. 25 Vo wakakungi edja, wakayala la ukandukandu efula. Lam'akindi kundjihula kuki ya luudu la la diku, vo wakanya tukengeeti, wakadihula. Watani ku

EMBADI

khumewo one akavwi, ukalemi l'udihu.

26 Ehude akalawo lam'akiwo lu nkunga. Ndi akalekana ave, akatushama la Seire. 27 Lam'akandakumi l'ukungu wa Efarayima, ndi akadi dimama. Ku asi Isariyele wakahulo kame la ndi uma l'ukungu. Ndi aketi la ntundu kawo. 28 Ndi akawatela ati: Nyundjeli, ne dia Latuyalaka ambukimo atunyi anyu, asi Moaba, luanya anyu. Vo wakahulo la ndi, wakahotola atehu wa Jorodana welanedla la Moaba. Vo kumbetawo nduku untu mbeta. 29 Etena kako, vo wakadiaki lasuki la apami nunu dikumi w'asi Moaba. Apami aso tshe waki akanga a wulu ndu wa dihunga. Nduku otoi akahandi. 30 Asi Isariyele wakalembia asi Moaba lushi lako. Ku kete yakayala ki deku akumi enanei.

Shamengare Ambushimbela Isariyele Uma le Asi Filistiya

31 L'okongo wa Ehude, Shamengare, on'a Anata, akadiaki apami w'asi Filistiya kama shamalu la dikonga. Ndu ndi akashimbela Isariyele.

Debora la Baraka Wambolembia Sisera

4 L'okongo wa nyoi ka Ehude, asi Isariyele wakatshi kolo lu ashu wa Latuyalaka ntu. 2 Ku Latuyalaka akâkimo luanya wa Jabina, khum'ekanga ka Kanana, lakuledi la Hazora. Sisera, olomboki w'alimbi andi, akadjashi la. Harosheta-Ngoyima. 3 Asi Isariyele wakaleli le Latuyalaka ne dia Jabina aki la pusupusu ya ta ya mbulu kama divwa. Ndi akasuyaka asi Isariyele wulu deku akumi ahendi.

4 Debora, umvutshi a umuntu, wadi a Lapidote, aki umbadi wa Isariyele lu nshi yako. 5 Ndi akadjaseka la tshina dia tuku dia Debora, diaki l'asa Rama la Betele lu leke l'akuna wa Efarayima. Ku asi Isariyele wakatshokaka le ndi dia ntusambulaka akambu awo. 6 Ndi akatumti dikendji dia nteta Baraka, on'a Abinoama, uma la Kedeshe-Nafetali. Ndi akayuwumbula ati: Undi, Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, kunkudjangela ati: Uneli, utshu l'Ukungu a Tabora, utshu la apami nunu dikumi w'asi Nafetali la w'asi Zebuluna? 7 Dimi layukusukanya Sisera, olomboki w'alimbi wa Jabina kame la alimbi andi la pusupusu ya ta uya l'ukidi wa Kishona. Ku dimi layuyûkimo luanya aye. 8 Baraka akatela Debora ati: Naka we ayutsho la mi, ku dimi layutsho. Keli naka we hutsho la mi, dimi halutsho. 9 Debora akûkaluya diui

ati: Kawo, layutsho la ye. Keli lokendo lone hukukundiya nemo, ne dia Latuyalaka ayukimo Sisera luanya wa umuntu. Ku Debora akunela, akatshu la Baraka utsha la Kedeshe. 10 Baraka akasanganya asi Zebuluna la asi Nafetali la Kedeshe. Ku apami nunu dikumi wakatshu la ndi, ndu Debora akatshu kame la ndi.

11 Hebere, usi Kene, lakayatula uma le asi Kene, ana wa Hobaba ukilu wa Mose, akatahikaka luudu landi la dipema pulu ndu l'utamba w'ulungu wa la Zananima, weli lasuki la Kedeshe.

12 Wakatutela Sisera vati: Baraka, on'a Abimoama, ambelela utsha l'ukungu wa Tabora. 13 Sisera akamotscha pusupusu yandi ya ta ya mbulu tshe kama divwa, la antu tshe waki l'okongo andi uma la Harosheta-Ngoyima. Vo wakayi uya l'ukidi wa Kishona. 14 Debora akatela Baraka ati: Uneli ne dia Latuyalaka ambukimo Sisera luanya aye elo. Undi, Latuyalaka hatatshu la ntundu kayeuka? Okone Baraka akahulo uma l'Ukungu a Tabora la apami nunu dikumi. 15 Latuyalaka akahenyahenya Sisera la alimbi andi, la pusupusu yandi ya ta tshe, akâhandjula la yombo la ntundu ka Baraka. Sisera akakiti uma lu pusupusu kandi, akalawo l'ekulu. 16 Baraka akayelana l'alimbi andi la pusupusu ya ta pulu ndu la Harosheta-Ngoyima. Ku vo wakadiaki alimbi tshe wa Sisera la tomba, kuntshika nduko otoi.

17 Sisera akalawo l'ekulu, akatoto lu luudu la dipema la Jaele, wadi a Hebere, usi Kene, ne dia Hebere usi Kene la khumbu kandi wakukanaka la Jabina, khum'ekanga ka Hazora. 18 Ku Jaele akatumbi dia ntulungula Sisera, akawutela ati: Khumemi, yaka, uyoto lu luudu lami; tukaki woma. Ndi akoto lu luudu landi la dipema, ku Jaele akawushe lu ukelengu. 19 Sisera akôsengasenga ati: Umbisha tema t'ashi no; lambuovo pusa. Ku ndi akafula uteka w'awele, akawushe dia ndi no. Ku ndi akawushe. 20 Sisera akawutela ati: Emali la suku dia luudu la dipema. Endaki, naka untu ambukumbula ati: Pami kemotshi keko lane? Kûkaluya diui wati: Kema. 21 Sisera akatshudungo lu djo ya wulu, ndu dimba diakakomo. Ku Jaele, wadi a Hebere, akose utamba a sodi wa luudu la dipema ndu uhumo. Ndi akasukana okoke utsha la ndi, akôkokome utamba a sodi lu luhakatui, ku sodi k'utamba kakatumbi, kakatukama ndu lu kete. Ku ndi akavu. 22 Lam'akayayelaka Baraka Sisera, Jaele akatumbi dia ntuhumana la

ndi. Ndi akawutela ati: Yaka ndjukenya pami kayayayangi. Ndi akoto lu luudu landi, atane ku Sisera one ukalemi udu la utamba a sodi wukami lu luhakatui. 23 Okone Unyashungu akalembia Jabina, khum'ekanga ka Kanana, lushi lako lu ashu w'asi Isariyele. 24 Asi Isariyele wakatakolamelaka mpenyahenya Jabina, khum'ekanga k'asi Kanana, edja ndu lam'akawudiaki.

Usambu wa Debora la Baraka

5 Lushi lako Debora la Baraka, ona Abinoama, wakimbi usambu one vati: 2 Elombodi wakalombola wudja wa Isariyele, Ku antu wakayakimo l'ongenongeno lu ta. Okone nyutumbuli Latuyalaka. 3 Nyulungi, nyu khumi ya dikanga; nyuhuke atui, nyu ewandji! Dimi layimbela, ee, layimbela Latuyalaka usambu, Dimi layimbela Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, usambu wa diandu. 4 Latuyalaka li! lam'akayatumbi uma la Seire, Ndu lam'akayayayakaka l'usuwa Edome, Kete yakadidima, ulungu akakungo, Ndu angi wakatshula ashi. 5 Ekgungu wakadidima la ntundu ka Latuyalaka, Ndu ukungu uku wa Sinai la ntundu ka Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele. 6 Lu nshi ya Shamengeare, ona Anata, Ndu lu nshi ya Jaele, esese wakasekama, Ambetshetshi waketaka paka lu tuwuka ta akutu akutu. 7 Ewandji wa Isariyele kundjala la wulu; ee, vo kundjala la wulu Edja ndu lam'akamunela, dimi Debora; Edja ndu lam'akamunela uku nyangu Isariyele. 8 Vo wakasonola ditemolatemola di'eyuyu, Ku ta diakayala lu asuku a ngelu yawo; Undi, engawu kana dikonga akenamaka L'atei wa nunu akumi anei lu Isariyele uka? 9. Utema ami weko le elombodi wa Isariyele, Waku wakayakimo l'ongenongeno dia ndo ta. Nyutumbuli Latuyalaka! 10. Nyu wane watahemaka lu punda ya wema, Nyu wane watudjaseka lu atuhu w'amena, Ndu nyu wane watokendakenda lu mbuka, nyusanyaki dia dikambu ne! 11. Etali uma lu lundju l'ambuki w'eta, lu ahuli watuwuduwulaka ashi, Mbatuwutaka dia etsha w'ololo wa Latuyalaka, Etsha w'ololo w'elombwelo kandi lu Isariyele. Ku antu wa Latuyalaka wakahulo utsha lu asuku w'esumba. 12. Emo, emo Debora! Emo, emo, imbi usambu! Eto Baraka, on'a Abinoama, otole fumbi yaye! 13. Ku atshikadi wa ewandji ndu wa wudja wakahulo, Ndu Latuyalaka akasukana uya le mi, dia ndwelami la akanga

a wulu. 14. Asi Efaryima wakadjashi l'Amaleka wakahulo, Wayakuyeli we Bendjamina, we la asikaye. Ewandji wakahulo uma la Makira, La elomboki uma la Zebuluna. 15 Ewandji wa Isakara waki kame la Debora, La Isakara wakamamema Baraka, Wakatatuyelaka lu wanya utsha l'ukidi. L'atei a khumbu ya Rubena, Antu wakayatshumuya wulu! 16 Ukundi akanyatshikala l'atei a ekutu, Dia nungaka ndjawi y'ekoko? L'atei a khumbu ya Rubena, Antu wakayatshumuya wulu! 17 Ngiliyade wakatshikala la wedi wa Jorodana, Dikambu kuna diakatshikala Dane lu mashua awo? Ashere wakadjase ki l'umamu w'ashi, Wakumuya lu abungu awo. 18 Keli Zebuluna eli wudja waketawo nsundja nyumu yawo, Ndu Nafetali pupu, Lu akuna wa l'usu. 19 Khumi ya dikanga wakayi dia ndjolo ta, Khumi ya dikanga ya Kanana wakayalo Lasuki la Tanaka, l'umamu w'ashi wa Mengido; Keli vo kombosa diango dia dimbu dia fesa. 20 Toto ta l'ulungu takálosha, To takako uma lu ahuli ato, takayolosha Sisera. 21 Okedi wa Kishona akâkeda, Ee, okedi oso w'edjeda, okedi wa Kishona. Utema ami uyalu la dihunga! 22 Kindu ya falasa yawo yakukema Lam'akayatatusulaka la luwangu. 23 Nyudji Meroze mananu, mbakati dikendji dia Latuyalaka, Nyudji, ee, nyudji antu awo mananu ya wulu, Ne dia vo kundja la ndjukimanya Latuyalaka, Dia nkimanya Latuyalaka l'atei w'apami a wulu. 24 Jaele, wadi a Hebere, usi Kene Atshokwami l'atei w'amantu, Ndi atshokwami l'atei w'amantu wa tudjaseka lu mvudu y'apema! 25 Sisera akôlombe ashi, ku ndi akawusha awele, Ndi akawela awele w'ekama lu donga dia khum'ekanga. 26 Ndi akose utamba a sodi lu lunya, La uhumo lu lunya landi la pam, Ndi akahiki Sisera, akûtündula ote, Ndi akatûndula luhakatui pulu ndu la wedi. 27 Ndi akakolama, akako, aketama ki lu ekulu wa Jaele; Lu ekulu andi kakandakolami, kakandako; Lu dihuli diakandakolami, laawo kakandako udu. 28 Nyangu Sisera akendaka uma lu didishi, Ndi akaleli l'edya ukalamandji ati: Okoko wana wahayi pusupusu kandi ka ta esadi? Ukundi ambutshimbashimba pusupusu yandi ya ta? 29 Akanga a yimba l'atei w'ekambi andi w'amantu wakukaluya diui, Ndu ndi ndame akeyi ekadimwelu ka umbula: 30 Vo hawutanyi diango dia dimbu, hawudikahanya uka? Usekaseka a umuntu, ee, esekaseka ehendi la usika pamitshé, Sisera hakundja dimbu di'ahondo wa

dangi; Di'ahondo wa dangi wakadjama asangu ne dia kingu kami? 31 Latuyalaka li! atuny aye tshe walanyemi osoku! Keli wane watukukaka ngandji, wayali uku unya Lam'atuwuwaleka wulu. Ku kete yakatshikala ki deku akumi anei.

Leta la Ngidiyona

6 Asi Isariyele wakatshi kolo lu ashu wa Latuyalaka ntu, ku ndi akâkimo lu anya w'asi Midiyana deku esambeli. 2 Asi Midiyana wakasuyaka asi Isariyele wulu. Dia asi Isariyele mpanda asui uma le asi Midiyana, mbakawalawoka dia ntushama lu minga ya lu ekungu, lu weuku, ndu l'atei w'ave. 3 Lam'akuneka asi Isariyele mbu ya nde, asi Midiyana, asi Amaleka la antu uma lu leke l'ehutwelu, wakayakaka dia ndjolo la wo. 4 Vo wakayuhangaka lu welelo awo, wakalanyaka mbu ya nde ya lu kete yawo pulu ndu la Ngaza. Vo kuntshikaka nduku engo ka nde, ekoko, ngombe kuyanga punda lu Isariyele. 5 Vo wakayakaka la ngombe yawo la mvudu yawo y'apema. Vo wakayakaka efula uku lukengi l'endjo. Vo waki efula kaheyama mbala, vo la tushamo tawo. Wakayakaka dia ndjulanya kete. 6 Asi Isariyele wakadienaka le asi Midiyana, ku vo wakaleli le Latuyalaka.

7 Lam'akaleli asi Isariyele le Latuyalaka dikambu dia Midiyana, 8 Latuyalaka akâtumela umvutshi. Umvutshi ako akawatela ati: Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, kata ati: Lakanyutundja uma lu Edjibitu, lakanyunya uma lu luudu la lohombo. 9 Dimi lakanyutshungula uma lu anya w'asi Edjibitu, ndu uma lu anya a wane tshe wakanyusuyaka. Lakatawatshanyaaka uma la ntundu kanyu, lakanyusha kete yawo. 10 Dimi lakanyutela nti: Dimi leli Latuyalaka, Unyashungu anyu; tanyukaki ditemolatemola di'asi Amora, akanga a kete yudjashinyu, woma. Keli nyu kumbuka diui diam.

11 Ondjelo wa Latuyalaka akayi, akayudjase la tshina di'utamba w'ulungu la Ofara, lu kete ya Joasha, usi Abiezere. On'andi Ngidiyona aki lu nsusula epunga lu dihuli diatuwamulaka ashi w'elua, dia mbishe uma le asi Midiyana. 12 Ku ondjelo wa Latuyalaka akene le ndi, akawutela ati: We pami ka wulu, Latuyalaka eko la ye! 13 Ngidiyona akûkaluya diui ati: Khumemi, naka Latuyalaka eko la su, ukundi ambuyala akambu ane tshe le su? Lend'eli akambu andi wa mamba wakatusanyiaka washesu

vati: Latuyalaka, kunyutundja uma l'Edjibitu uka? Keli kakiane Latuyalaka ambutukadja, ambutukimo lu anya w'asi Midiyana. 14 Latuyalaka akakadimo le ndi, akawutela ati: Tshoka, tutshunguli Isariyele uma lu anya wa Midiyana la wulu aye; aha dimi kakutuma uka? 15 Ku Ngidiyona akûkaluya diui ati: Ai Khumemi, la na ayumutshungula Isariyele? Enda, khumbu kami kuleki tshitshe l'atei a wudja a Manase, ndu dimi kuleki tshitshe lu luudu la papa. 16 Latuyalaka akawutela nti: Mete, dimi layuyala la ye, we ayudiaka asi Midiyana uku ladiku untu otoi. 17 Ngidiyona akûkaluya diui ati: Naka dimi lambuhumo lukulu l'olo lu ashu aye, omenya djimbitelu ya dimi mbeaya nti: We kateketa la mi. 18 Dimi lambokosengasenga nti: Utshikali lane edja ndu lambukalula dia ndjukalumbula ulambu ami. Ku ndi akawutela ati: Dimi layutshikala edja ndu we ambukalula.

19 Ku Ngidiyona akatshu, akatlongosola on'a mbudi, la ekama wa ma waha la edya la shima ka yediko ya saka too. Ndi akadji unatshi lu saka, ushi lu puki, akôtoleladio la tshina di'utamba w'ulungu, akatûkitshiyadio. 20 Ondjelo wa Unyashungu akawutela ati: Ose unatshi la ekama wa ma diaha la edya, ékitsha ladiku dia dive ne, uteli ushi. Ku ndi akatshu osoku. 21 Ondjelo wa Latuyalaka akedia ukalimba waki lu lunya, akûhiki l'unatshi la ekama wa ma diaha la edya. Ku dja yakatumbi uma lu dive, yakatshumbi unatshi ako la ekama wa ma diaha la edya. Ku dikendji dia Latuyalaka akamo uma la ntundu kandi. 22 Lam'akenyi Ngidiyona ati: Ondjelo wa Latuyalaka mbendi, ndi akati ati: Yee! Khumemi Latuyalaka, lambusumbo! ne dia lambena ondjelo aye, we Latuyalaka, l'ashu. 23 Latuyalaka akûkaluya diui ati: Ki kayali la ye, tukaki woma, we huvo. 24 Ku Ngidiyona akahikelia Latuyalaka ediakelu laawo; akakiole ati: Jehowa-Shalom (kitshimudi ati: Latuyalaka kanga ki). To keko edja ndu elo la Ofara w'asi Abiezere.

25 L'utshu ako, Latuyalaka akatela Ngidiyona ati: Ose osongo a ngombe w'umi wa sho, la ngombe ka hendi kaya la deku esambeli. Kuhandjuli ediakelu ka Bala ka sho, katshatsha ekishi ka Ashera keli lasuki la to. 26 L'okongo diku kuyuhikeli Latuyalaka, Unyashungu aye, ediakelu ladiku dia dikuna ne, kolonge ave ololo. Kose ngombe ka hendi, kûlambuli ulambu wa lutshumba ladiku dia betshi di'ekishi ka Ashera kayuyatshatsha. 27 Ngidiyona aketi apami dikumi uma l'atei w'ekambi andi, ku ndi akatshu akambu tshe

wakawutela Latuyalaka. Keli ndi akâtsi l'utshu, aha la yanyi, ne dia ndi akukaka khumbu ka shi ndu asi usumba woma.

28 Lam'aketo asi usumba k'olomo la pindju, wendi ku ediakelu ka Bala kakahandjwi, la ekishi ka Ashera kaki lasuki la to, kakayadi betshi betshi, la ngombe ka hendi kakalambwemi ulambu wa lutshumba ladiku di'ediakelu kakahikama. 29 Vo wakambwana vati: Utshi dikambu ne? Lam'akawambula antu, vo wakawatela vati: Ngidiyona, ona Joasha, kakatshi dikumbu diku. 30 Ku asi ngelu wakatela Joasha vati: Utundja on'aye, ndi avu! ne dia ndi akahandjudi ediakelu ka Bala, akatshatshisha ekishi ka Ashera, kaki lasuki la to. 31 Joasha akambula waku tshe wakükungutanelu ati: Undi, nyu nangaka ndwale Bala ta? Nyu nangaka mbusimbela uka? Untu tshe lalanga mbolwela, avu pindju kene! Naka Bala Unyashungu kendi, ayalwele ta, ne dia untu akahandjudi ediakelu kandi. 32 Ku lushi lako vo wakole Ngidiyona vati: Jerubala (kitshimudi ati: Bala kalo la ndi); wakati vati: Bala ndame kükimeli, ne dia ndi akahandjudi ediakelu kandi.

33 Midiyana tshe, Amaleka, la antu lu leke l'ehutwelu wakamote kame, wakateho Jorodana, wakatuhanga l'ukidi wa Jezerele. 34 Nyuma ka Latuyalaka akahema Ngidiyona; ndi akadi dimama, aketi asi Abiyerezere dia mbuyela. 35 Ndi akatumi akendji lu Manase tshe, akawaeti ndu vo dia mbuyela. Ndi akatumi akendji la Ashere, la Zebuluna ndu la Nafetali, ku vo wakatuhumana la wo.

36 Ngidiyona akatela Unyashungu ati: Naka we ayushimbela Isariyele la lunya lami mete, uku akayati, 37 enda, dimi layukitssha ului wa diosa di'okoko lu dihulu di'esuswelu. Naka dihoe diayahema lu diosa utu, ku kete tshe ya laawo yayutshikal wumu, ku dimi layeya nti: Mete, we ayushimbela Isariyele la lunya lami, uku akayamvutela. 38 Ku dikambu so diakayala. Lam'akandeto k'olomo la wedi a pindju, ndi akamula ului ako a diosa, ku dihoe diakatumbi uma loko diakayala ashi donga too. 39 Ku Ngidiyona akasengasenga Unyashungu ati: Tumbukaki kele, moteketa etena kene ketu. Dimi nangaka muhimba etena otoi ketu la diosa ne okone. Etena kene, diosa kadiutshikali wumu, ku kete tshe ya laawo kayuyali dihoe tu. 40 Ku Unyashungu akatshi osoku l'utshu aksi. Diosa diakatshikala wumu, keli kete tshe ya laawo yakayala dihoe tu.

Alimbi wa Ngidiyona Wakalembia Asi Midiyana

7 Jerubala, letawo vati: Ngidiyona la wudja tshe waki kame la ndi wakunen k'olomo la pindju, wakatuhanga lasuki la eteko ka Haroda. Pangu ka Midiyana kaki l'ukidi la tshina dia dikuna dia Mora la ngel'a kushi ka Ngidiyona.

2 Latuyalaka akatela Ngidiyona ati: Antu weli la ye wambuleka efula dia dimi nkimo asi Midiyana lu anya awo, asi Isariyele watukuyasem la ntundu kami vati: Wulu asu mbambutushimbela. 3 Okone uteli antu tshe kakiane wati: Untu tshe luka woma kana ladidima, ahulo uma l'ukungu one wa Ngiliyade. Ku antu nunu akumi ahendi la pendu uma l'atei awo wakakalula; antu nunu dikumi mbakatshikala.

4 Latuyalaka akatela Ngidiyona ati: Ndu kakiane antu wakaleki efula. Uhulo la wo utsha l'ashi, ku dimi layutukedikelawo leko. Okone one layumukutela nti: Atshu la ye, ndi kayutsho la ye. La one layumukutela nti: Tatshokaki la ye, ndi tatshokaki la ye. 5 Ku Ngidiyona akahulo la wo utsha l'ashi. Latuyalaka akawutela ati: Wane tshe wayolombola ashi la lulimi uku fo, kawemali leke lomotshi. La wane wayukhuse adui dia no ashi, kawemali leke lukina. 6 Efula ka wane wakalombola ashi la lulimi waki antu kama shatu. Keli antu akina tshe wakakhuse adui dia no ashi. 7 Ku Latuyalaka akatela Ngidiyona ati: La antu ana kama shatu, wakalombodi ashi la lulimi, mbayumunyushimbela, ndu mbayumukimo asi Midiyana l'anya anyu. Ku akina tshe wutshikadi, untu l'untu akaluli lakandi. 8 Ku antu wakakime pamba la amama lu anya awo. Ndi akakaluya asi Isariyele tshe untu l'untu utsha la luudu landi la dipema. Ku ndi akatshikala la apami kama shatu tshu. Pangu k'asi Midiyana kaki l'ukidi la tshina di'ukungu wakadjashi Ngidiyona.

9 L'utshu aksi Latuyalaka akatela Ngidiyona ati: Uneli, uhulo utsha lu pangu kawo, ne dia dimi lambâkimo lu anya aye. 10 Naka we mbukaka woma dia mpulo la ntâlosha, utahulwi, we la ukambi aye Pura, utsha lu pangu kawo. 11 Kutuki aui wayuwuta, ku utema aye ayukeketala dia mpulo utsha leko, dia ntâlosha. Ku ndi akahulo, ndi la ukambi andi Pura, akatukuma la kuma ka pangu kakadjashi alimbi awo. 12 Asi Midiyana, asi Amaleka, la antu tshe w'uma lu leke l'ehutwelu wakadjase l'ukidi. Vo waki efula uku lukengi l'endjo. Kamelo

EMBADI

yawo kumbeyama mbala. Yo yaki efula uku seke ya losenga la l'umamu w'ashi a wuki. 13 Lam'akasukana Ngidiyona, uke ku pamii kemotsi asakwela unyandi do ati: Enda, lakenyi ukama wa ma wako l'atei a pangu k'asi Midiyana. Vo wakakomwama lu luudu la dipema, ku luudu lako lakanyukwi, lakakadimwi etshulitshuli, ndu lakayadi mataa lu kete. 14 Ku unyandi akükaluya diui ati: Do so paka dikambu dia yombo ya Ngidiyona, on'a Joasha, usi Isariyele mbedio. Mete, Unyashungu ambukimo wudja a Midiyana la alimbi awo tshe lu anya andi.

15 Lam'akuki Ngidiyona esakwelu ka do diako la kitshimudi kadio, ndi akandula Unyashungu. Ndi akakalula la pangu ka Isariyele, akawatela ati: Nyuneli, ne dia Latuyalaka ambukimo alimbi wa Midiyana lu anya anyu. 16 Ndi akakahanya antu ako kama shatu lu elui esatu. Ndi akawasha vo tshe amama, ndu eteka waki la fuki dia dja l'etei. 17 Ku ndi akawatela ati: Kanyumendi; kanyutshi uku ayumutsha. Kam'ayumukuma la kuma ka pangu kawo, kanyutshi uku ayumutsha. 18 Lam'ayumuda dimama, dimi la wane tshe wayuyala la mi, kanyudi ndu nyu amama l'utshimba tshe wa pangu, kanyuhangohango nyati: Lu dikambu dia Latuyalaka ndu lu dikambu dia Ngidiyona!

19 Ngidiyona la apami lukama waki la ndi wakakumi l'umamu wa pangu l'ekumelu k'elo ka ntundi. Ku vo wakadi amama, wakuli eteka waki lu anya awo. 20 Elui esatu w'antu wakadi amama, wakuli eteka, wakakimela fuki dia dja lu lunya la lomoso, la amama lu lunya la pami, wakahangohongo vati: Yombo ya Latuyalaka ndu ya Ngidiyona! 21 Vo tshe untu l'untu akemala lu dihuli diandi l'utshimba a pangu, ku ului tshe w'alimbi waki lu pangu wakakhunguso la mangu, wakadi ekuku, wakalawo. 22 Apami ako kama shatu wakadi amama ntu, ku Latuyalaka akalosha wane tshe waki lu pangu vame, untu la unyandi, untu la unyandi. Wane waki lu pangu wakalawo pulu ndu la Bete-Shita k'utsha la Zerera, pulu ndu l'umamu wa Abele-Mehola, lasuki la Tabata. 23 Asi Isariyele w'uma la Nafetali, w'uma la Ashere, ndu w'uma la Manase tshe wakasangana kame, wakayelana l'asi Midiyana. 24 Ngidiyona akatumii akendji lu ekungu tshe w'Efarayima, dia ntutela antu vati: Nyuhulo, nyututenaneli asi Midiyana, nyutemali la tehu di'ashi pulu ndu la Bete-Bara ndu la tehu dia Jorodana. Ku

apami tshe w'asi Efarayima wakasangana, wakahotola atehu w'ashi edja ndu la Bete-Bara ndu la Jorodana. 25 Vo wakandi Oreba la Zebe, ewandji ehendi w'asi Midiyana. Vo wakadiaki Oreba la dive dia Oreba, ku wakatudiaka Zebe la dihuli dia amwelu k'ashi w'elua dia Zebe. Vo wakayelana l'asi Midiyana. Wakatolela Ngidiyona ote wa Oreba la wa Zebe la wedi wa Jorodana.

Ngidiyona Ambunda Khumi ya Dikanga ya Midiyana

8 Ku asi Efarayima wakambula Ngidiyona vati: Na dikambu ne diambuyututshela? Ngandi akiye kunteta lam'akayatshu dia ntolo la Midiyana? Ku vo wakadjii la ndi lundju la wulu. 2 Ku ndi akákaluaya diui ati: Dikambu diutshemi mbedima la akambu watunyutshaka? Undi, dinela di'elua di'Efarayima hadiuleki dinela dia Abiyezere uka? 3 Lu anya anyu kakakimo Unyashungu ewandji wa Midiyana, Oreba la Zebe, na dikambu diakamatshi laku diedimi la akambu watunyutshaka? Lam'akandati osoku, kele kawo akakitaka le ndi.

4 Ngidiyona akakumi la Jorodana, akateho ndi la antu kama shatu waki la ndi. Kuyanga mbakawakomo, vo wakatayelanaka la wo. 5 Ndi akalombe asi Sukota ati: Nyusha wane wayayi la mi mbu ya nde. Vo wambokomo, keli dimi lakatayelana la Zeba, la Zalamuna, khumi ya dikanga ya la Midiyana. 6 Ewandji wa Sukota wakawumbula vati: Zeba la Zalamuna wambuyala lu anya aye mbashasu alimbi aye ma? 7 Ku Ngidiyona akákaluaya diui ati: Kowo! Ku lam'ayukimo Latuyalaka Zeba la Zalamuna lu anya ami, dimi layatshatsha emunyi anyu la atende wa l'usui wa shenga, ndu la ahangulakoi. 8 Ndi akunela uma leko utsha la Penuele; akatutela ndu asi Penuele pupu. Ku vo wakükaluaya aui uku akükaluaya asi Sukota. 9 Ku ndi akatela asi Penuele ati: Lam'ayumukala la ki, dimi layuhandjula etangelu kene.

10 Zeba la Zalamuna waki la Karakoro, vo la alimbi awo lasuki la nunu dikumi la tanu. Alimbi asu tshe weli wane wakatshikala uma l'atei w'alimbi tshe w'uma lu leke l'ehutwelu. Apami nunu lukama la akumi ahendi waku wakasomola tombo, wakadiakema. 11 Ngidiyona aketi lu mbuka ka waku wudjashi lu mvudu y'apema lu leke l'ehutwelu ka Noba la ka Jongebeha, akatolembia alimbi ako, ne dia vo kúmbulungamela. 12 Zeba la Zalamuna

wakalawo; Ngidiyona akâyeli. Ndi akandi Zeba la Zalamuna, khumi ya dikanga yako hyendi y'asi Midiyana, akahandjula ului w'alimbi tshe.

13 Ngidiyona, on'a Joasha, akakalula uma lu ta, uma l'edelu ka Herese. 14 Ndi akandi olongo a pami w'usi Sukota, akawumbula. Ku olongo ako akufundela kumbu y'ewandji la dihangamendi di'asi Sukota akumi esambeli la esambeli. 15 Ndi akayi le asi Sukota. Ndi akawatela ati: Nyendi, aha Zeba la Zalamuna ane, wakanyansokaka nyati: Zeba la Zalamuna wambuyala luanya aye, mbashasu antu aye wambokomo ma? 16 Ndi akandi dihangamendi dia l'usumba wa Sukota, akasuya l'atende w'uma l'usui wa shenga, la ahangulakoi. 17 Ndi akahandjula etangelu ka Penuele, akadiaki asi usumbu aka.

18 Ku Ngidiyona akambula Zeba la Zalamuna ati: Wuhu akona waki antu wakanyadiaki la Tabora? Ku vo wakûkaluya diui vati: Vo waki uku we, untu l'untu akafani la ona khum'ekanga. 19 Ndi akawatela ati: Vo waki analingu wakuto la mi etoi uteuma. Uku eli Latuyalaka la lumu! dimi lambunyutela nti: Utundulyala nyu nyakâthiki la lumu, tshiki dimi haleyi nyudiaka. 20 Ku ndi akatela on'andi enundu Jetera ati: Uneli, âdiaki! Keli dikenda diako konsomola yombo yandi. Ndi akuki woma, ne dia ndi eki dikenda. 21 Zeba la Zalamuna wakatela Ngidiyona vati: Uneli, utudiaki weme, ne dia uku eli pamî mbeli ndu wulu andi. Ku Ngidiyona akunela; akadiaki Zeba la Zalamuna. Ndi akanya ehakito waki lu kingu ya kamelo yawo. 22 Asi Isariyele wakasengasenga Ngidiyona vati: Ututeli, we la on'aye la ukana aye, ne dia we akatushimbela uma luanya w'asi Midiyana. 23 Ngidiyona akâkâluya diui ati: Dimi hanyulela, ndu on'ami hunyelela pupu. Latuyalaka ndame kayunyulelaka. 24 Ngidiyona akawatela ati: Dimi nangaka nyolomba engo kemotshi: nyumbisha untu l'untu ashingu wakanyose dimbu. (Atunyi awo waki la ashingu wa paunyi efula, ne dia asi Ishamele mbakiwo.) 25 Vo wakûkaluya diui vati: Shu takayakimo l'ongenongeno. Vo wakali dihondo, ku untu l'untu akatsha ashingu wakandose lu dimbu. 26 Ushinga w'ashingu wa paunyi wakandalombe, aki shekele kinunu la kama esambeli ya paunyi. Aso waki ladiku dia ahakito, tungunga t'atui, la ahondo wa tilili wakalotaka khumi ya dikanga ya Midiyana ndu ladiku dia molola waki lu

kingu ya kamelo yawo. 27 Ngidiyona akatsha etemolatemola l'ashingu aka, akakekitsha l'usumba andi wa Ofara. Asi Isariyele tshe wakaseke Latuyalaka, wakakitemola. To kakayala djunga le Ngidiyona la wa lu luudu landi. 28 Okone asi Isariyele wakalembia asi Midiyana tshe. Nduku untu lakunyiya ote ntu. Ku kete yakatshikala ki deku akumi anei lu nshi ya Ngidiyona.

29 Jerubala, letawo vati: Ngidiyona, on'a Joashi, akatdajse lu luudu landi. 30 Ndi akuti ana apami akumi esambeli, ne dia ndi aki la wadi efula. 31 Ndu usika andi laki la Shekeme, akuti la ndi ona pami. Ndi akawole lukumbu ati: Abimeleke. 32 Ngidiyona, on'a Joashi, akavu aya usumbi a lukusumbi. Wakûkhunde lu diumbu dia Joashi, shi lu Ofara w'asi Abiyezere.

33 Lam'akavu Ngidiyona, asi Isariyele wakaseke Latuyalaka, wakatendela Wa Bala, wakete Bala-Berite, etemolatemola kawo. 34 Asi Isariyele kumbuho Latuyalaka, Unyashungu awo, lakâshimbela uma luanya w'atunyi awo wakâdingi. 35 Vo kuntshela luudu la Jerubala, letawo vati: Ngidiyona, ololo, uku ololo wakandatshela Isariyele.

Diulelu dia Abimeleke

9 Abimeleke, on'a Jerubala, akatshu utsha le anangu nyangu, la Shekeme. Ku ndi akâsengasenga, vo la khumbu ka shi nyangu ati: 2 Nyumbuli asi Shekeme tshe nyati: Uleki ololo nyulela, ana apami tshe akumi esambeli wa Jerubala, kana untu otoi utu? Okone nyuho nyati: Dimi leli weka anyu la emunyi anyu. 3 Ku anangu nyangu wakatatelaka asi Shekeme tshe aui aso. Ku etema awo wakekama le Abimeleke, ne dia vo wakati vati: Ndi eko onengesu. 4 Vo wakawusha tenyi dia fesa akumi esambeli uma l'etemwelo ka Bala-Berite. Ku Abimeleke akafuti akanga a dinginya la diyokayoka diakatuyelaka fesa yako. 5 Ndi akatshu la Ofara, akatoto lu luudu la shi, akadiaki anangu wakuto la ndi shi otoi akumi esambeli ladiku dia dive diame. Keli Jotama, ona la kushi, lakuti Jerubala utu kakatshikala, ne dia ndi akashami. 6 Ku asi Shekeme tshe wakamote kame la wa lu luudu la Milo; wakatudja Abimeleke khum'ekanga lasuki l'utamba w'ulungu wakawuni la Shekeme.

7 Antu wakatusanya Jotama dikambu diako. Ku ndi akatshu, akatemala l'Ukungu a Ngarizime. Ndi akahangohango wulu ati: Nyu asi Shekeme, nyumbukeli, ku Unyashungu ayunyukela! 8 Etamba wakatshu

EMBADI

dia ntosonola khum'ekanga, dia mbaulela. Vo wakatela uweli vati: Utuleli. 9 Ku uweli akâkaluya diui ati: Undi, dimi tshiki iso kami katomongenyangenyaka Unyashungu la antu, dia dimi mpakakala ladiku di'etamba? 10 Ku etamba wakatela utamba a fingu vati: Yaka, uyutuleli. 11 Ku utamba a fingu akâkaluya diui ati: Dimi tshiki pe kami la elua ami w'ololo, dia dimi ndjahakakala ladiku di'etamba? 12 Ku etamba wakatela okodi wa vinyo vati: Yaka, uyutuleli. 13 Ku okodi wa vinyo akâkaluya diui ati: Dimi tshiki ashi ami w'elua watongenyangenyaka Unyashungu la antu, dia dimi ndjahakakala ladiku di'etamba? 14 Ku etamba tshe wakatela utamba w'atende vati: Yaka, uyutuleli. 15 Utamba w'atende akakaluya etamba diui ati: Naka nyu nangaka mbidjami khum'ekanga kanyu, nyuyi, nyuyushami la tshima dia dedi diam. Naka aha osoku, dja yayutumba uma le utamba w'atende, yayutshumba esasi wa la Lebanona. 16 Undi, lu mete la etema w'ololo, mbakanyadjie Abimeleke khum'ekanga uka? Nyu nyakatshela Jerubala la luudu landi ololo uku akanyahumbi mbutshela, ne dia akambu andi w'ololo? 17 Mete, papa akanyolwela ta, akasundja lumu dia nyutshungula uma l'anya w'asi Midiyana. 18 Ku elo kene, nyu nyambunela dia ndo la luudu la papa, nyambudiaka an'andi w'apami akumi esambeli ladiku dia dive otoi. Nyu nyambudja Abimeleke, on'a ukambi andi a umuntu, khum'ekanga kanyu, nyu asi Shekeme, ne dia ndi eko onengenyu. 19 Naka lu mete la etema w'ololo mbambunyutshela Jerubala la luudu landi elo, nyongenengene lu dikambu dia Abimeleke, ndu ndi angenengene lu dikambu dianyu. 20 Keli naka aha osoku, dja yatumbi uma le Abimeleke, yatshumbi asi Shekeme la wa lu luudu la Milo. Ndu dja yatumbi uma le asi Shekeme ndu uma le wa lu luudu la Milo, yatshumbi Abimeleke! 21 Jotama akayaomola, akalawo. Ndi akatshu utsha la Bere, akatudjase leko, ne dia woma wa Abimeleke, onangu.

22 Abimeleke akulela Isariyele deku satu. 23 Ku Unyashungu akatumu odienge a kolo l'asa Abimeleke la Shekeme. Asi Shekeme wakasondjasonda Abimeleke, 24 dia unungu wa dikila di'anangu akumi esambeli, ana wa Jerubala, mbahema le Abimeleke lakâdiaki, ndu le asi Shekeme waku wakükimanya dia ndi ndjaka anangu. 25 Asi Shekeme wakakitsha antu

lalu lu ekungu dia mbutungela enungu. Vo wakahotolaka wane tshe waketaka lu mbuka lasuki la wo diango. Ku antu wakayutela Abimeleke dikambu diako.

26 Ngala, on'a Ebede, akatshu ndi la anangu utsha la Shekeme. Ku asi Shekeme wakawekama. 27 Vo wakatshu lu dikambo diawo dia vinyo, wakatumba elua, wakayuwamula. Ku vo wakayala la dambu. Wakoto lu luudu l'etemolatemola kawo, wakali, wakan, wakadji Abimeleke mananu. 28 Ngala, on'a Ebede, akawambula ati: Akona eli Abimeleke? Ndu kakona keli Shekeme dia shu nkambela Abimeleke ulimu? Aha on'a Jerubala kendi? Zebulu kema olohe andi uka? Nyukambeli asi Hamora shi Shekeme, ulimu. Keli shu, dikambu kuna diukukisu nkambela Abimeleke ulimu? 29 Yee! utunduyala ndjali umbuledi a wudja one, tshiki dimi lutunya Abimeleke! Ku ndi akati dia Abimeleke ati: Abimeleke ufudia alimbi aye, utumbi!

30 Lam'akuki Zebulu, olohe wa l'usumba, aui wa Ngala, on'a Ebede, ndi akuki kele. 31 Ndi akatumu akendji le Abimeleke la Arma ati: Enda, Ngala on'a Ebede, la anangu wambuya la Shekeme; vo wambotombosha asi usumba dia vo ndo la ye. 32 Okone uneli l'utshu, we la antu weli la ye, nyutuyali lalu l'usu. 33 Kuneli la pindju lam'ayuhuto unya, kuyoto l'usumba shashimuya. Ku lam'ayuya Ngala la wane weli la ndi dia ndjolo la ye, kûtsheli uku ayuyala wulu aye.

34 Abimeleke la antu tshe waki la ndi wakunela l'utshu, wakatuyala lalu lasuki la Shekeme, wakakahanyema lu elui enei. 35 Ngala, on'a Ebede, akatumbi; akayemala l'eotwelo ka suku di'usumba. Ku Abimeleke la antu tshe waki la ndi wakunela uma lu dihuli diakawashami. 36 Ngala akatatela mena antu, ku ndi akatela Zebulu ati: Enda, antu wayahulo uma l'ete w'ekungu. Zebulu akukaluya diui ati: Kema, aledi w'ekungu aku wakanaye wati: Antu. 37 Ngala akawutela ntu ati: Enda, mete antu aku wayahulo uma l'ete w'ekungu; la ultui ukina wuyayi lu mbuka k'utamba w'ulungu wa dunga. 38 Ku Zebulu akawumbula ati: Kakiane, lend'eli unyo aye, we lakataka wati: Akona eli Abimeleke, dia shu mbukambela ulimu? Aha antu wakayonyolaka aku? Kakiane utumbi, olo la wo! 39 Ngala akayala olombodi w'asi Shekeme, akalo la Abimeleke ta. 40 Abimeleke akayelana la ndi, ku Ngala akûlawo. Antu efula wakavu edja ndu

l'eotwelo k'usumba.

41 Abimeleke akadjase la Aruma. Zebulu akatshanya Ngala la anangu. Vo kumbuya ntshikala la Shekeme. 42 La wedi a pindju, antu wakatumbi utsha l'usui, ku Abimeleke akuki lukumu lako. 43 Ndi akakahanya alimbi andi lu elui esatu, ku vo wakayulyala lalu l'usui. Lam'akandenyi antu wayatumbi uma l'usumba, ndi akalo la wo, akâlembia. 44 Abimeleke la antu waki la ndi wakalawo utsha la ntundu, wakatemala l'eotwelo k'usumba. Ndu elui ehendi w'alimbi wakakhunguso utsha le waku tshe waki l'usui, wakâlembia. 45 Abimeleke akalosha usumba yanyi tshe. Ndi akôlembia, akadiaki antu waki loko. Ndi akediedia usumba, akawete elanyelu ketu.

46 Lam'akuki antu waki l'etangelu ka la Shekeme lukumu loso, vo wakoto lu lukumbu la wulu la luudu la Ele-Berite. 47 Wakatutela Abimeleke vati: Apami tshe watudjaseka l'etangelu ka la Shekeme, wambomota kame leko. 48 Ku Abimeleke akunela, ndi la antu tshe waki la ndi; wakambela l'ukungu a Zalamuna. Abimeleke akose kenge, akahimbula lutahi l'utamba, akaledia, akalukitsa lu diheka. Ku ndi akatela antu tshe waki la ndi ati: Nyu nyakenyi okone akamatshi, nyusamanya dia ntsha uku utshemi. 49 Ku vo tshe untu l'untu akahimbula lutahi l'utamba, akayeli Abimeleke. Vo wakateke tahi yako lu lukumbu, wakalutshumbi kame la wane waki loko. Osoku mbakavu antu tshe waki l'etangelu ka la Shekeme, ndu apami ndu amantu, lasuki l'antu kinunu.

50 Ku Abimeleke akatshu la ntolosha asi Tebeze. Ndi akadingi usumba a Tebeze, akâlembia. 51 Keli etangelu ka wulu kaki l'usumba ko. Asi usumba tshe wakalawo leko, ndu apami ndu amantu; wakayadihi l'atei; wakambela ladiku diato. 52 Abimeleke akakumi l'etangelu, akâlosha. Ndi akasukana la suku di'etangelu dia mbidja dja loko. 53 Ku umuntu omotshi akakosha dive di'ohelo l'ote wa Abimeleke, ku dio diakawuli lombo. 54 Ku ndi aketi olongo a pami lakatawembala dihumo diandi dia ta esadi ati: Osomole yombo yaye, undjaki, watukumvuta vati: Umuntu kûdiaki. Olongo a pami akûhiki yombo, ku ndi akavu. 55 Lam'akenyi asi Isariyele vati: Abimeleke ambuvo, vo wakatshu untu l'untu utsha lakandi. 56 Osoku mbakasomboya Unyashungu Abimeleke, ne dia kolo kakandatshela shi lam'akandadiaki

anangu akumi esambeli. 57 Unyashungu akasomboya ndu asi Shekeme kolo tshe yakawatshi. Osoku mbakashidiyama mananu yakawadji Jotama, on'a Jerubala.

Tola la Jayira Wambuyala Embadi wa Isariyele

10 L'okongo wa Abimeleke, Tola on'a Pua, on'a Dodo, usi Isakara, akunela dia nshimbela Isariyele. Ndi akadjashi la Shamira, lu ekungu wa Efarayima. 2 Ndi akayala umbadi wa Isariyele deku akumi ahendi la satu; ku ndi akavu. Wakûkhunde la Shamira. 3 L'okongo andi, Jayira, usi Ngiliyade, akunela. Ndi akayala umbadi wa Isariyele deku akumi ahendi la pendi. 4 Ndi aki la ana w'apami akumi asatu wakahemaka ladiku dia punda akumi asatu. Vo waki la esumba akumi asatu lu kete ya Ngiliyade, watuwetaka edja ndu elo vati: Havota-Jayira (kitshimudi ati: Esumba wa Jayira). 5 Jayira akavu, ku wakûkhunde la Kamona.

Jefeta Ambushimbela Isariyele Uma le Asi Amona

6 Asi Isariyele wakatshi kolo lu ashu wa Latuyalaka ntu. Vo wakatemola Wa Bala, Wa Ashetarota, ndu ditemolatemola di'asi Suriya, di'asi Sidona, di'asi Moaba, di'asi Amona, ndu di'asi Filistiya. Vo wakaseke Latuyalaka, kumbotemola ntu. 7 Kele ka Latuyalaka akafulanela le asi Isariyele. Ku ndi akâkimo lu anya w'asi Filistiya ndu lu anya w'asi Amona. 8 Vo wakasuyaka ndu wakahotshahotshaka asi Isariyele etena kako. Vo wakasuyaka asi Isariyele wakadjashi la wedi wa Jorodana, lu kete y'asi Amora ya la Ngiliyade, deku dikumi la enanei. 9 Asi Amona wakateho Jorodana dia ntolosha ndu l'asi Juda, asi Bendjamina ndu asi Efarayima. Okone asi Isariyele wakadienaka.

10 Ku asi Isariyele wakaleli le Latuyalaka vati: Shu takakutshela kolo, ne dia takakoseke, we Unyashungu asu. Takatemola Wa Bala. 11 Ku Latuyalaka akambula asi Isariyele ati: Aha dimi kakanyushimbela uma le asi Edjibitu, asi Amora, asi Amona ndu le asi Filistiya uka? 12 Ndu lam'akanyusuyaka asi Sidona, asi Amaleka, ndu asi Maona, nyu nyakaleli le mi. Undi, dimi kunyutshungula uma lu anya awo uka? 13 Keli nyu nyakanseke, nyakatemola ditemolatemola. Okone dimi halunyushimbela ntu. 14 Nyutshu, nyutuleli le ditemolatemola diakanyasonola, dia dio nyushimbela lu pa kanyu! 15 Ku asi

EMBADI

Isariyele wakasengasenga Latuyalaka vati: Shu takatshi kolo, ututsheli uku alangaye. Keli dikambu otoi, etawo ntushimbela elo. 16 Ku vo wakanya ditemolatemola di'asi wedja uma l'atei awo. Vo wakatemolaka Latuyalaka. Ku ndi akalembe utema, ne dia asui wa Isariyele.

17 L'etena kako asi Amona wakamote kame, wakahangi la Ngiliyade. Ku asi Isariyele wakamote kame, wakatuhangla la Mizipa. 18 Wudja wa Isariyele, ewandji wa Ngiliyade, wakambwana vati: Untu akona ayutatela ndo l'asi Amona? Ndi kayuyala umbuledi w'asi Ngiliyade.

11 Jefeta, usi Ngiliyade, aki dihuka dia wulu. Ndi akuto le umuntu kanga luseka; Ngiliyade kaki shi. 2 Wadi a Ngiliyade akuti la ndi ana apami. Lam'akuli ana ako, vo wakatshanya Jefeta; wakawutela vati: We heyi nkundja etenyi k'ukito uma lu luudu la shesu, ne dia we akuto le umuntu ukina. 3 Jefeta akalawo anangu etali, akatujase lu kete ya Toba. Antu wa kolo wakamotaka la le Jefeta wakatengolaka la ndi.

4 L'okongo a nshi motshi, asi Amona wakalosha asi Isariyele. 5 Lam'akayangasi Amona ndo l'asi Isariyele ta, dihangamendi dia Isariyele dia la Ngiliyade wakatshu lu kete ya Toba, dia ntuyanga Jefeta. 6 Vo wakatutela Jefeta vati: Yeti, utuyali uwandji asu, mbayutolo l'asi Amona. 7 Jefeta akâkaluya diui ati: Nyu kumpetshami, kumbitshanyami umu lu luudu la papa? Ku kakiane, lam'ambunuyala la pa, ukundi ambunuya le mi na? 8 Ku dihangamendi dia Ngiliyade wakatela Jefeta vati: Uma lu dikambu diako, mbambutukalula le ye kakiane, dia we ntsho la su la ntolo l'asi Amona, ndu dia we ndjala uwandji asu, shu asi Ngiliyade tshe. 9 Jefeta akambula dihangamendi dia Ngiliyade ati: Naka nyu nyambutsho la mi utsha lakasu dia ntolosha asi Amona, ku Latuyalaka ambutâkimo lu anya ami, undi, dimi layuyala uwandji anyu? 10 Ku vo wakuâkaluya diui vati: Latuyalaka oso uka. Mete, shu tayutsha uku wutshiye. 11 Jefeta akatshu la dihangamendi dia Ngiliyade, ku antu wakawudji uwandji. Ku Jefeta akamuta aui tshe wa daka diako la Mizipa la ntundu ka Latuyalaka.

12 Jefeta akatumti akendji le khum'ekanga k'asi Amona ati: Kasami la ye, kayangaye ndosha wudja ami? 13 Ku khum'ekanga k'asi Amona akakaluya akendji wa Jefeta diui ati: Ne dia lam'akayi asi Isariyele uma l'Edjibitu,

vo wakayohotola kete yami umaka Aranona pulu ndu la Jaboka, edja ndu la Jorodana. Kakiane nyuyikaluya lu ki. 14 Jefeta akatumti akendji ntu utsha le khum'ekanga k'asi Amona, 15 dia ntuwutela vati: Jefeta ambuta ati: Isariyele kompotola kete y'asi Moaba, kuyanga kete y'asi Amona. 16 Ne dia lam'akatumbi Isariyele uma l'Edjibitu, vo wakayayakaka l'usui wa shenga edja ndu l'Uduwa a Tilili. Vo wakayukuma la Kadeshe. 17 Isariyele wakatumti akendji le khum'ekanga ka Edome, wakôsengasenga vati: Etawo dia shu mbeta lu kete yaye. Keli khum'ekanga ka Edome kumbetawo. Vo wakatumti akendji ndu le khum'ekanga ka Moaba, keli ndi kumbetawo. Okone Isariyele wakadjase la Kadeshe. 18 Ku vo waketi l'usui wa shenga, wakatshimbela kete ya Edome ndu kete ya Moaba. Vo waketi lu leke l'ehutwelu ka Moaba; wakayuhanga la wedi wa Aranona. Keli vo komboto lu kete ya Moaba, ne dia Aranona eko ulelu. 19 Isariyele wakatumti akendji le Sihona, khum'ekanga k'Amora, khum'ekanga ka Heshibona. Vo wakôsengasenga vati: Etawo dia shu mbeta lu kete yaye utsha lu dihuli diatatatshu. 20 Keli Sihona kumbetawo Isariyele mbeta lu kete yandi. Ndi akasanganya wudja andi tshe, wakahangi la Jahaza, wakalosha Isariyele. 21 Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, akakimo Sihona la wudja andi tshe lu anya wa Isariyele, ku wakalembia. Okone Isariyele wakahotola kete tshe y'asi Amora, wakadjase loko. 22 Vo wakayala akanga a kete tshe y'asi Amora, umaka Aranona pulu ndu la Jaboka, ndu uma l'usui wa shenga edja ndu la Jorodana. 23 Latuyalaka, Unyashungu a Isariyele, akatshanya asi Amora uma la ntundu ka wudja andi, Isariyele, ku kakiane we nangaka ndjala kanga kete yako. 24 Kene kambukusha etemolatemola kaye Kemoshe, ku we hakekiti uka? Okone shu takakiti kete tshe y'antu wakatutshanya Latuyalaka, Unyashungu asu. 25 Undi, we kuleki Balaka, on'a Zipora, khum'ekanga ka Moaba? Ndi akami la Isariyele, kuyanga ndo la wo ta uka? 26 Uhenda, deku kama shatu diambudjase Isariyele la Heshibona ndu lu esumba wa l'okongo awo, la Aroera la lu esumba wa l'okongo awo, la lu esumba tshe weli l'umamu wa Aranona: okoko wana wakinu kundjhotala lu nshi sho? 27 Dimi kunkutshela kolo, keli we ambuntshela kolo dia ndjolo la mi. Latuyalaka, Umbadi, asambuli asi Isariyele l'asi Amona elo! 28 Keli khum'ekanga k'asi Amona kununga

aui wakūtumela Jefeta.

29 Nyuma ka Latuyalaka kakayahema Jefeta. Ndi akatenanya Ngiliyade la Manase, aketi la Mizipa ka la Ngiliyade. Uma la Mizipa ka la Ngiliyade, ndi akakendela asi Amona. 30 Jefeta akatshikela Latuyalaka dokoloko ati: Naka we ayukimo asi Amona lu anya ami, 31 ku kene tshe kayutumba uma lu luudu lami dia ndjunungula lam'ayumukalula la ongenongeno uma le asi Amona, kayuyala ka Latuyalaka. Ku dimi layukilambula ulambu wa lutshumba. 32 Okone Jefeta akakendela asi Amona, ku Latuyalaka akâkimo lu anya andi. 33 Ndi akalembia esumba akumi ahendi uma la Aroere edja ndu la Minita ndu Abele-Keramima. Ku asi Amona wakalembiamba le asi Isariyele.

34 Jefeta akakalula lakandi la Mizipa. Ku on'andi a umuntu akatumbi la ndjuhumana la ndi la ngomo, wayano wenyé. Ndi aki etoi kandi k'ona; shi taki la ona pami kana ona umuntu ukina. 35 Lam'akandawenyi, ndi akatshatsha ahondo andi, akati ati: Yee! on'ami! We ambunsungutula, ambunkitsha balakata! ne dia dimi lakatshiki dokoloko le Latuyalaka, dimi haleyi dilanya! 36 Ku on'andi akawutela ati: Papa, naka we akatshiki dokoloko le Latuyalaka, ontsheli uku akayati, ne dia Latuyalaka ambukosombweya atunyí aye, asi Amona. 37 Ku on'andi akawutela ati: Keli umbukeli lu dikambu otoi ne: utukunkimo ngondo hyendi nye, dia dimi tatshwi, dimi la asikami, lu ekungu dia ntulela nshi yami y'usekaseka ami w'emuma. 38 Ku ndi akawutela ati: Tshoka! Ndi akûkimo hwe ngondo hyendi. Ku ndi akatshu ndi la asikandi lu ekungu dia ntulela nshi yandi y'usekaseka. 39 Lam'aketi ngondo hyendi, ndi akakalula le shi, ku shi akûtsheha uku akandatshiki dokoloko. Ndi kumbeyana la pami. Okone dikambu diako diakayala etshelu lu Isariyele, 40 dia ana amantu wa Isariyele ntshokaka nshi nyei l'eleku l'eleku, dia ntulelaka ona umantu a Jefeta, usi Ngiliyade.

12 Asi Efarayima wakamote, wakatshu utsha la ngel'a kushi. Vo wakatumbula Jefeta vati: Okoko wana wakiye kuntatutedi lam'akayateho dia ntolosha asi Amona? Shu tayukutshumba kame la luudu laye. 2 Jefeta akâkaluya diui ati: Dimi la wudja ami takami l'asi Amona wulu. Dimi lakanyeti, keli nyu kunshimbelami uma lu anya awo. 3 Lam'akamenyi nti: Nyu

kundja dia ndjunkimanya, dimi laksundja lumu lami, lakateho dia ntolo l'asi Amona. Latuyalaka akâkimo lu anya ami. Okoko wana wambunuya dia ndjondoshua elo? 4 Jefeta akasanganya apami tshe wa la Ngiliyade, wakalo la Efarayima. Vo wakalo la asi Efarayima, ne dia vo wakataka vati: Nyu asi Ngiliyade, nyeko antu wakalawo uma l'atei w'asi Efarayima ndu uma l'atei w'asi Manase. 5 Ku asi Ngiliyade wakatemala lu atehu wa lu leke l'asi Efarayima. Ku lam'akawatela undawi omotshi w'usi Efarayima ati: Nyumbetsha mbeti! 6 Ku vo mbumbula vati: Kowo, uti wati: Shiboleta. Ku ndi mvuta ati: Siboleta, ne dia ndi kumbeya dita ololo. Okone vo wakawandaka, wakâdiakaka lu atehu wa Jorodana. Wakadiaki asi Efarayima, nunu akumi anei la pendì l'etena kako.

7 Jefeta, usi Ngiliyada, akayala umbadi wa Isariyele deku samalu. Ndi akavu, ku wakûkhunde l'usumba omotshi wa la Ngiliyada.

Ibizana, Elona, Abidona, Wambuyala Embadi wa Isariyele

8 Ku l'okongo andi, Ibizana, usi Betelehema, akayala umbadi wa Isariyele. 9 Ndi akuti ana apami akumi asatu la ana amantu akumi asatu. Ndi akatshukamia ana amantu akumi asatu le asi wedja, ndu ndi akatshukela an'andi w'apami ana amantu akumi asatu w'asi wedja. Ndi akayala umbadi lu Isariyele deku esambeli. 10 Ibizana akavu, ku wakûkhunde la Betelehema.

11 L'okongo andi, Elona, usi Zebuluna, akayala umbadi wa Isariyele. Ndi akayala umbadi deku dikumi. 12 Elona, usi Zebuluna, akavu, ku wakûkhunde la Aidjalona, lu kete ya Zebuluna.

13 L'okongo andi, Abidona, on'a Hilele, usi Piratona, akayala umbadi lu Isariyele. 14 Ndi aki la ana apami akumi anei la ekana akumi asatu, wakahemaka lu esongo wa punda akumi esambeli. Ndi akayala umbadi lu Isariyele deku enanei. 15 Abidona, on'a Hilele, usi Piratona, akavu, ku wakûkhunde la Piratona, lu kete y'asi Efarayima, l'ukungu w'asi Amaleka.

Eutwelu ka Samisona

13 Asi Isariyele wakatshu kolo lu ashu wa Latuyalaka ntu. Ku ndi akâkimo lu anya w'asi Filistiya deku akumi anei.

2 Untu omotshi akiko la Zara, uma lu wudja wa Dane, lakawetaka vati: Manoa.

EMBADI

Wadendi aki ekumba, kumbuta ona. 3 Ondjelo a Latuyalaka akene le umuntu ako. Ndi akawutela ati: Enda, we one eli ekumba, atutu ona. Keli we ayutsho diemi, ayuta ona pami. 4 Kakiane lambukutela nti: Ewo, tolekaki engo ka mindu, tonokaki wanu kana dinono dia wulu. 5 Enda, we ayutsho diemi, ayuta ona pami. Ndi tanyaki divu dia l'ote andi pundju; ne dia ona ako ayukidiamma le Unyashungu umaka utema a nyangu. Ndi keli one layutatela ntshungula Isariyele uma lu anya w'asi Filistiya. 6 Ku umuntu ako akatutela umendi ati: Umvutshi a Unyashungu akayi le mi. Ndi akafanyi la ondjelo a Unyashungu, aki enelo ka mamba! Dimi hambumbudi lukumbu landi kuyanga uma lene akindi. 7 Keli ndi akamvutedi ati: We ayutsho diemi, ayuta ona pami. Tolekaki engo ka mindu, tonokaki wanu kana dinono dia wulu; ne dia ona ako ayukidiamma le Unyashungu umaka utema a nyangu edja ndu lushi la nyoi kandi.

8 Ku Manoa akasengasenga Latuyalaka ati: Khumemi li, etawo umvutshi aye ako lakayatumti nkalula le su, dia ntetsha akambu wayutuhumba ntshela ona layututa. 9 Unyashungu akuki dombelo dia Manoa. Ondjelo andi akayi ntu le umuntu lam'akandadjashi lu ekambo. Umendi Manoa taki kame la ndi. 10 Ku umuntu akalawo esadi dia ntutela umendi ati: Untu lakayi le mi lushi lukina, ambuyene le mi ntu. 11 Manoa akunela; akatshu la wadendti utsha le untu ako. Ndi akatuwumbula ati: We keli untu lakateketshi la umuntu one? Ndi akukaluya diui ati: Elu, dimi. 12 Manoa akawumbula ati: Naka diui diaye diambahidiyama, akambu akona wayutulama dikambu di'ona, la ukundi ayututshela? 13 Ondjelo a Latuyalaka akakaluya Manoa diui ati: Umuntu kalami aui tshe wakamawutela. 14 Talekaki engo ka mindu, tunganelaki engo tshe katumba uma l'ekodi wa vinyo, tanokaki wanu kuyanga enono ka wulu. Ndi akalami akambu tshe wakamawutela.

15 Manoa akasengasenga ondjelo a Latuyalaka ati: Utukungi, dimi nkaluli dia ntukudiakela ona mbudi. 16 Ondjelo a Latuyalaka akukaluya diui ati: Kuyanga mbakungiaye, dimi halole mbu ya nde yaye. Keli naka we nangaka nambula ulambu wa lutshumba, külambuli Latuyalaka. Manoa kumbeya ati: Ondjelo wa Latuyalaka mbendi. 17 Manoa akawumbula ati: Na lukumbu laye, keli katukolemia lam'ayushidiyama

diui diaye? 18 Ondjelo akukaluya diui ati: Okoko wana wamumbulaye lukumbu? Lo leli mamba. 19 Okone Manoa akatosa ona mbudi kame la ulambu wa shima, akalambula Latuyalaka ladiku dia dive. Ondjelo akatshu akambu wa mamba lam'akawendaka Manoa la wadendi. 20 Lam'akambela lumbi la l'ediakelu utsha l'ulungu, ondjelo wa Latuyalaka akambela lu lumbi la dja. Lam'akenyi Manoa la wadendi dikambu diako, wo wakako ekhukhumadi la kete.

21 Ondjelo a Latuyalaka komene ntu le Manoa la wadendi. Ku l'etena kako Manoa akalimbitela ati: Ondjelo a Latuyalaka mbendi. 22 Manoa akatela wadendi ati: Mete, shu tutsha mvo, ne dia shu takenyi Unyashungu. 23 Keli wadendi akawutela ati: Utunduyala Latuyalaka akalangi ntudiaka, tshiki ndi halungudi ulambu asu wa lutshumba ndu wa shima; tshiki ndi hatenyisha akambu ane tshe kuyanga ntutela akambu wa wuhu one kakiane. 24 Umuntu ako akuti ona pami, akawole lukumbu ati: Samisona. Ona akuli, Latuyalaka akötshokola. 25 Nyuma ka Latuyalaka akatatelatibusutshasutsha la Mahane-Dane, kaki lasa Zora la Eshitoale.

Samisona la Umuntu Usi Timina

14 Samisona akatshu la Timina, ku ndi akatena umuntu omotshi l'atei w'ana amantu w'asi Filistiya. 2 Lam'akandakalula, ndi akatutela shi la nyangu ati: Dimi lakatena umuntu omotshi la Timina l'atei w'ana amantu w'asi Filistiya. Okone nyutuntshukendi. 3 Shi la nyangu wakawumbula vati: Undi, nduku umuntu omotshi l'atei w'ana amantu wakuti ananyo kana l'atei wa wudja asu tshe, mbambuyutsho dia ntosa wadi uma l'atei w'asi Filistiya, wane wahahemaka uehekeli? Samisona akatela shi ati: Utombosendi, ne dia ndi nkalangami. 4 Keli shi la nyangu kumbeya vati: Dikambu ne diambahuya uma le Latuyalaka. Ndi akayangi mbuka kukukindi mama l'asi Filistiya. Lu nshi yako asi Filistiya wakuledi asi Isariye.

5 Samisona akahulo utsha la Timisa, ndi la shi la nyangu. Lam'akawakumi lu dikambo dia vinyo di'asi Timina, enyi ku osongo a tambwe one wayadikita uya le ndi. 6 Nyuma ka Latuyalaka akawahema, ku ndi akatshatsha tambwe uku untu latshatsha yana ya mbudi. Ndi taki la engo lu lunya. Ndi kumvutela shi la nyangu dikambu diakandatshi. 7 Ndi akahulo, akatusawula la umuntu ako. Ku umuntu akatekoya mbulanga.

8 Lam'aketi nshi motshi, ndi akakalula la Timina dia ntuwosa wadi. Ndi aketola dia ntenda dikandja dia tambwe, atani ku ului wa ndjui one la usanga lu dikandja diako. 9 Ndi akose usanga lu anya andi, akataleka lu mbuka; akatusha shi la nyangu yema. Vo wakali, keli ndi kumbatela ati: Lakatawoshi uma lu dikandja dia tambwe.

10 Ku shi akatshu utsha laka umuntu ako. Samisona akatukate dambu dia wuki leko; ne dia osoku mbaki etshelu ka elongo w'apami lu nshi sho. 11 Lam'akenyi antu Samisona, vo wakawetela anyandi akumi asatu, dia ndjala kame la ndi. 12 Samisona akawatela ati: Nyuki diko; naka nyu nyayunkadimweladio l'atei a nshi esambeli ya dambu, dimi layunyusha ahondo wa linene akumi asatu la ahondo akina akumi asatu. 13 Keli naka nyu hanyeyi dikadimula, ku nyu mbishami ahondo wa linene akumi asatu la ahondo akina akumi asatu. Ku vo wakawutela vati: Utukedio. 14 Ku ndi akawaukedio ati: Uma le one latolokaka, kakatumbi engo ka nde. Uma le kanga wulu, kakatumbi engo ka mpe. L'atei a nshi shatu, vo kumbeya nkadimula diko diako.

15 Lu lushi la nei la dambu, vo wakatela wadi a Samisona vati: Olembelembembe umeye dia ndi ntukadimwela diko. Naka aha osoku, shu tayukutshumba we la wa luudu la sho. Aha dia ndjutumba la diango, mbakanyateti? 16 Ku wadi a Samisona akatulela la ntundu kandi ati: Mete, we ambuntuna, we hayunanga, we akuki asi wudja ami diko, keli we atankadimweladio. Ku ndi akukaluya diui ati: Dimi latadikadimwela papa la nyomi, ku dimi ndjukukadimweladio we uka? 17 Wadendi akalelaka la ntundu kandi nshi esambeli ya dambu diawo. Ku lushi l'esambeli ndi akukadimwela diko diako, ne dia ndi akohenyahenya. Ku ndi akatudikadimwela asi wudja andi. 18 Ku asi usumba wakawumbula lushi l'esambeli, la ntundu ka unya atadji, vati: Engo kakona kuleki usanga mpe? Engo kakona kuleki tambwe wulu? Ku ndi akawatela ati: Utunduyala nyu kompenyahenya ngombe kami ka wadi, Tshiki nyu hanyeyi nkadimula diko diam. 19 Nyuma ka Latuyalaka akawahema wulu. Ku ndi akahulo utsha l'Asikalona; ndi akatudiaka antu akumi asatu, leko, akose ahondo awo, akayusha wane wakakadimula diko diandi. Ndi akadunganela la kele, akatshu utsha lakawo. 20 Wakose wadi a Samisona wakawusha umbekesanedi a Samisona, wadi.

15 L'okongo a nshi motshi, Samisona akatshu laka akilu andi, dia ntenda wadendi. Ndi akatole yana ya mbudi. Ndi ati ati: Dimi nangaka mboto lu luudu letami wademi, keli shi wadendi kunanga ndi mboto. 2 Ndi akawatela ati: Mete, dimi lakakan i nti: We ambütuna, mbakamawusha unyaye wadi. Kushendi leli laku, huleki dimena? Uwose lu dihuli diandi. 3 Samisona akawatela ati: Etena kene, dimi haluyala la unungu le asi Filistiya kuyanga layatshela kolo. 4 Ku ndi akunela; akatunda mbulu kama shatu, akose ndu fuki dia dja, akakeleka mbulu hyendi hyendi lu wela, akakeleka ndu fuki dia dja l'asa wela ehendi. 5 Lam'akandashili mpetscha fuki dia dja, ndi akakimo mbulu l'atei w'epunga w'asi Filistiya. Ku dia yakatshumbi elui w'epunga waki lu dikambo, ndu ene tshe wahawatani. Yo yakatshumbi ndu dikambo diawo di'eweli. 6 Ku asi Filistiya wakambwana vati: Utshi dikambu ne na? Ku wakati vati: Samisona, ukilu w'usi Timina, ne dia ndi akôhotola on'andi, akawusha unyandi wadi. Asi Filistiya wakatshu, wakatutshumba umuntu ako la shi. 7 Ku Samisona akawatela ati: Ngaku mbambunyutsha? Paka dimi lambutanyosombsha utu mbayumutshika dikambu. 8 Ndi akakomolaka wulu l'okongo ndu l'utema, akadiaki antu efula. Ku ndi akahulo dia ntushama lu wuku wa dive dia l'Etame.

Samisona Ambolembia Asi Filistiya la Leki

9 Asi Filistiya wakunela utsha lu kete ya Juda, wakatuhanga l'utshimba wa Leki. 10 Asi Juda wakawambula vati: Dikambu kuna diakanyayi dia ndjutolosha? Vo wakâkaluya diui vati: Dia ndjunda Samisona, la dia mbutshela uku akandatutshela mbuyesu. 11 Asi Juda nunu satu wakahulo utsha lu wuku wa dive dia l'Etame, wakatumbula Samisona vati: Undi, we heyi wati: Asi Filistiya mbutuledi? Na dikambu ne diambuyututshela? Ndi akâkaluya diui ati: Uku akawatshela, mbakamâtshela. 12 Vo wakawutela vati: Shu tambuya dia ndjukunda, dia ntukukimo lu anya w'asi Filistiya. Samisona akawatela ati: Nyuntshibeli nyati: Shu hatukudiaka. 13 Vo wakâkaluya diui vati: Kawo, shu nangaka paka nkukeleka la nkukimo lu anya awo, keli shu shame hatukudiaka. Vo wakûkeleka eshinga ehendi w'eyuyu, wakûtundja uma lu wuku.

EMBADI

14 Lam'akawakumi la ndi la Leki, asi Filistiya wakatülungula, watadi ekuku w'ongenongeno. Nyuma ka Latuyalaka kakawahema wulu. Eshinga wakawukeleka lu aheka wakayala uku eshinga wa linene wakawatshumbi lu dja. La ekodi wakawukeleka lu anya wakahimbohimbo. 15 Ndi akashula luwanga la punda, akalotongona, akadiaki antu kinunu la lo. 16 Ku Samisona akati ati: La luwanga la punda, mbambumâkitsha kalakala; La luwanga la punda mbamumudiaka antu kinunu. 17 Lam'akandashidiya mvuta aui aso, ndi akakadjia luwanga lako. Ku vo wakole dihuli diako vati: Ramata-Leki (kitshimudi ati: Dikuna dia Luwanga). 18 Ndi akupi pusa ashi, akalombe Latuyalaka ati: We kakatungi etshungwelu kene ka wuki la lunya l'ukambi aye; ku kakiane dimi mvo la pusa k'ashi, la mboto lu anya a wane wahatahemaka uehekeli? 19 Ku Unyashungu akatshimbi difuku lu dive dia la Leki, ku ashi wakatumbi. Lam'akandano, ndi akayala la wulu ntu. Okone vo wakole dihuli diako vati: Ene-Hakora (kitshimudi ati: Eteko ka one lakalombe). To keko la Leki edja ndu elo. 20 Samisona akayala umbadi wa Isariyele deku akumi ahendi lu nshi y'asi Filistiya.

Samisona la Ngaza

16 Samisona akatshu la Ngaza, akatena umuntu kanga luseka leko. Ku ndi akunana la ndi. 2 Wakatela asi Ngaza vati: Samisona one ambuya lindu. Vo waküdingi l'usumba, wakükitsiya lalu utshu tshe la suku dia usumba. Vo wakatshikalala utshu tshe, wakati vati: Tukungi unya atukuhuto, mbayutüdiaka. 3 Samisona aketama ki edja ndu l'asa ndeki. Ku ndi aketo lasa ndeki, akakimela kuki ya suku di'usumba kame la dikoho diayo pendì, akayihatula kame la tukingiti. Ndi akayahe l'aheka, akayitole l'ote w'ukungu wakelanedi la Heberona.

Samisona la Delila

4 L'okongo w'akambu aso, utema andi akalangi umuntu omotshi l'ukidi wa Soreka, lukumbu landi Delila. 5 Ku ewandji w'asi Filistiya wakatshu utsha le umuntu aksa, wakatuwutela vati: Olembelembé, dia mbishula uma lendi atuyakaka wulu andi one wa mamba, ndu uku ukukisu mbolembia. Katükeleki, katüsuwa. Ku shu tshe untu l'untu ayukushwa tenyi dia fesa kinunu la lukama. 6 Delila akasengasenga Samisona ati: Umvuteli uma lendi atuyakaka

wulu aye wa mamba. Ndu la na ukukiwo nkukeleka dia nkusuya. 7 Samisona akükalya diu ati: Naka vo wayunkeleka la ekavu esambeli w'eyuyu, dimi layuyala wodu uku apami akina. 8 Ku ewandji w'asi Filistiya wakawela ekavu esambeli w'eyuyu, ku ndi akûkelekawo. 9 Ndi akakitscha antu lalu lu luudu landi la l'atei. Ku ndi akemula Samisona ati: Samisona, Samisona! eto, asi Filistiya ane wukukimedi. Ku ndi akahimbula ekavu uku atuhimboka olemo wulungudi dja. Okone vo kumbeya uma lene akayakaka wulu andi.

10 Delila akatela Samisona ati: Mete, we akantshundja, akamvutela kashi. Lambukosengasenga nti: Umvuteli kakiane wuhu wukukiwo nkukeleka. 11 Ndi akükalya diu ati: Naka vo wayunkeleka la eshinga w'eyuyu, wahawatshu ulimu, dimi layuyala wodu uku apami akina. 12 Okone Delila akose eshinga w'eyuyu, akûkelekawo. Ndi akawutela ati: Samisona, Samisona! asi Filistiya ane wukukimedi. Etena kako, antu wakandakitsha lalu, waki lu luudu landi la l'atei. Ku ndi akahimbula eshinga waki lu anya uku atuhimboka mwanda.

13 Delila akatela Samisona ati: Edja ndu kakiane, we eko paka lu nsokami, ndu lu nkesami! Umvuteli kakiane wuhu wukukiye nkelekama. Ku Samisona akawutela ati: Naka we ayela esambala esambeli wa l'ote ami usambala, naka we ayûshidika l'asela, ku dimi layuyala wodu, ndu layuyala uku apami akina. 14 Ndi akadjidu utamba lu ekata k'esambala, akashidika utamba, akûshikike. Ku ndi akawutela ati: Samisona, Samisona! asi Filistiya ane wukukimedi. Ku ndi akakashimo uma lu djo, akanya utamba, akahandjula ekata.

15 Delila akawumbula ati: Ukundi ataye wati: Dimi nkulangaka! Lam'aha utema aye le mi? Enda, we ambuntshundja tena satu ne. We atamvutela uma lene atuyakaka wulu aye. 16 Lam'akandolembelembé ndu lam'akandosengasengaka, ndi akalembe utema. 17 Ku Samisona akawushwela utema tshe; akawutela ati: Umaka mbuto kami, dimi hatunyaka divu diamni, ne dia dimi lakakidiamma le Unyashungu leki l'utema a nyomi. Naka ayuminya divu, ku layuyala wodu uku apami akina.

18 Lam'akenyi Delila ati: Ndi ambumbishwela utema andi tshe, ndi akatumi akendji dia nteta ewandji w'asi Filistiya ati: Nyukaluli etena kene ketu, ne dia ndi ambumbishwela utema andi tshe.

Ku ewandji w'asi Filistiya wakayi le ndi la falanga lu anya awo. 19 Delila akuladua lu dihelo diandi. Ndi aketi pami kemotshi, ku pami kako, akahimbula esambala esambeli waki l'ote a Samisona. Ku Delila akatatela mbusuya wulu; wulu a Samisona akamo uma le ndi. 20 Ku ndi akaweti ati: Samisona, Samisona! asi Filistiya ane wukukimedi. Ndi aketo uma lu djo, akati l'utema andi ati: Dimi layutumba dia ntuyashimbela, uku akamatshaka nshi kina. Ndi kumbeya ati: Latuyalaka ambumo le ndi. 21 Ku asi Filistiya wakawundi, wakukhundula ashu. Vo wakatshu la ndi utsha la Ngaza, wakukeleka molola w'ohotela. Ku ndi akahelaka ahoho lu luudu la lukanu. 22 Divu diandi diakatatela ntumba uma lam'akawawunya.

Nyoi ka Samisona

23 Ewandji w'asi Filistiya wakamote kame dia nambula etemolatemola kawo Dangona ulambu, la dia ngenangena. Vo wakati vati: Etemolatemola kasu kambukimo utunyi asu Samisona lu anya asu. 24 Lam'akenyi antu Samisona, vo wakatumbula etemolatemola kawo, wakati vati: Etemolatemola kasu kambukimo utunyi asu lu anya asu: ee, one lakahenyahenyaka kete yasu, ndu lakatudiaki efula. 25 Ku lam'akiwo la ongenongeno l'etema, vo wakati vati: Nyuteti Samisona, ayutonwele wenye! Ku wakatutunda Samisona uma lu luudu la lukanu. Ku ndi akano wenye la ntundu kawo. Vo wakaweme l'asa dikoho pendi. 26 Ku Samisona akatela olongo a pami wakukimedi lu lunya ati: Etawo dimi munanda dikoho diukimedi luudu, diekami. 27 Luudu laki too l'apami la amantu. Ndu ewandji tshe w'asi Filistiya waki loko. Antu lasuki la nunu satu, apami la amantu waki l'ote a luudu, wakendaka Samisona lam'akandanokaka wenye.

28 Samisona akalombe Latuyalaka ati: Khumemi Latuyalaka li! lambukosengasenga nti: Umbuho, we Unyashungu, umbisha wulu etena kene ketu, dia dimi ntasombosha asi Filistiya lu dikambu dia ashu ami. 29 Samisona akakimela dikoho pendi diakakimedi luudu, akadikimela wulu; kemotshi lu lunya la pami kekina lu lunya la lomoso. 30 Samisona akalombe ati: Etawo dimi mvo la asi Filistiya ane! Ndi akanyama, akatshindi wulu, ku luudu lakanyukutanelu ewandji la antu tshe waki loko. Okone, wane wakandadiaki lushi la nyoi kandi, wakaleki

wane wakandadiaki lu nshi ya lumu landi. 31 Anangu la wa lu luudu la shi, wakatshu dia ntosa udu andi; wakayukhunde l'asa Zora la Eshitaole, lu dihuli diakawakhunde Manoa, shi. Ndi akayala umbadi wa Isariyele deku akumi ahendi.

Dikishi dia Mika, la Olombedi Andi

17 Untu omotshi akadjashi lu leke l'akuna wa Efarayima, lukumbu landi Mika. 2 Ndi akatela nyangu ati: Tenyi dia fesa diaye kinunu la lukama diakayashisha, diakayadji dokoloko, ndu diakanyamvutela, dieko le mi. Dimi kakadiose. Nyangu akawutela ati: Kowo, on'ami, Latuyalaka akotshokole! 3 Mika akakaluya tenyi dia fesa kinunu la lukama le nyangu. Ku nyangu akati ntu ati: Dimi lakahaki Latuyalaka fesa nye dikambu dia on'ami, dia vo mbütshela ekishi ka lutshula; ka lolelola. Okone lambuyikaluya le ndi kakiane. 4 Mika akakaluya fesa le nyangu. Ku nyangu akose tenyi dia fesa kama hyendi, akadisha utshudi. Utshudi akatshi ekishi ka lutshula, ndu ekishi ka lolelola. Ku wakadikitsha lu luudu la Mika. 5 Mika aki la luudu lakandikitshaka dikishi, ndi akatshi etemolatemola ndu tukishikishi. Ku ndi akakitsha on'andi a pami omotshi oteketshi. 6 Lu nshi sho asi Isariyele kundjala la khum'ekanga. Untu tshe akatshaka uku akandalangaka.

7 Olongo a pami omotshi, usi Lewi, uma lu diuhu dia Juda, akadjase la Betelehema ka la Juda. 8 Ku olongo ako akunela uma l'usumba wa Betelehema ka la Juda, dia ntayangi dihuli dia mbidjase. Lam'akandatshokaka, ndi akatukuma lu leke l'akuna wa Efarayima, pulu ndu lu luudu la Mika. 9 Mika akawumbula ati: Uma lendi ayay? Ndi akukaluya diui ati: Dimi leko usi Lewi, uma la Betelehema ka la Juda, mbatamayangi dihuli dia mbidjase. 10 Mika akawutela ati: Udjase la mi, uyali papa la olombedi ami. Ku layukufutaka tenyi dia fesa dikumi l'eleku l'eleku, ndu ahondo wa ndota la mbu ya nde. Ku usi Lewi aketawo mbidjase la ndi. 11 Usi Lewi akangenangena dia mbidjase la Mika. Ku Mika akayala uku on'andi omotshi. 12 Mika akakidia usi Lewi, ku olongo a pami ako akayala olombedi andi, akadjase lu luudu landi. 13 Mika akati ati: Dimi lambeya nti: Latuyalaka ayumpumuya lukulu l'olo, ne dia dimi lambukundja usi Lewi one olombedi.

Mika la Asi Dane

18 Lu nshi sho, tawaki la khum'ekanga lu Isariyele. Asi Dane wakayangi dihuli dia mbidjase, ne dia edja ndu lushi loso, ku etenyi kawo k'ukito l'atei a wedja wa Isariyele katakumi lu anya awo. 2 Asi Dane wakasonola apami atanu w'ahunga uma lu khumbu yawo. Vo wakatumi uma la Zora la Eshitaole dia ntotopa kete, dia ntuyishishima. Vo wakawatela vati: Nyutshu, nyutukembi kete. Vo wakatukuma lu leke l'akuna wa Efarayima pulu ndu lu luudu la Mika, wakatuhanga leko. 3 Lam'akawasukanla luudu la Mika, vo wakuki olongo a pami, usi Lewi, ateketa. Ku vo wakasukana utscha le ndi, wakatuwumbula vati: Akakela lindu na? atshaye lane na? Ulimu akona wakambaye lane? 4 Ku ndi akâkaluya diui ati: Mika akantshela ngane la ngane. Ndi akambotshiya l'ulimu, la dimi lambuyala olombedi andi. 5 Vo wakosengasenga vati: Utumbweli Unyashungu, dia shu mbeya kana shu tayuhumo lukulu l'olo lu lokendo lone latatatshu. 6 Ku olombedi akâkaluya diui ati: Nyutshu la ki; Latuyalaka ayutanyulamaka lu lokendu lanyu.

7 Ku apami ako atanu wakatshu, wakatukuma la Laishi. Wakatutana antu wudjashi la ki ka mamba, uku asi Sidona. Vo waki la ki, ndu kumpumba engo, ne dia nduku umbuledi wakiko dia mbautsha sonyi. Vo waki etali uma le asi Sidona ndu kumbekesanelia la antu akina. 8 Vo wakakalula le anengewo la Zora la Eshitaole. Anengewo wakawambula vati: Lene akanyatshu, ngandi? 9 Ku vo wakâkaluya diui vati: Tutshu, tutâlosha; shu takatena kete, mete yo yeko ololo efula. Kakanyakungi ntu? Tanyutshimbatsimbaki, nyuneli, nyutukiti kete yako. 10 Lam'ayunyutshu, nyu nyayututana wudja wuyadjasedi ki. Kete ya wuki mbeyo. Unyashungu ambuyikimo lu anya anyu: dihuli diahahumbama nduku engo tshe ka la kete.

11 Apami a wulu kama shamalu w'asi Dane wakunela uma la Zora la Eshitaole wukimedi diango diawo dia ta. 12 Vo wakatshu, wakatuhanga la Kiriyata-Jarima ka la Juda. Okone vo mbetaka dihuli diako edja ndu elo vati: Mahane-Dane (kitshimudi ati: Pangu ka Dane). Dihuli diako dieko lu leke l'edjelu ka unya ka Kiriyate-Jarima. 13 Vo wakunela uma leko, wakatshu utscha lu leke l'akuna wa Efarayima, wakatukuma pulu ndu lu luudu la Mika.

14 Ku apami ako atanu wakatshu dia

ntotopa kete ya Laishi, wakambula anengewo vati: Nyu hanyeyi nyati: etemolatemola kemotshi, tukishikishi tomotshi, ekishi ka losela la ka lolelola, dieko lu mvudu nye? Nyukani yimba wuhu wukukinyu ntsha. 15 Vo wakasukana utscha leko, wakoto lu luudu l'olongo a pami, usi Lewi, laka Mika; wakawumbula vati: We la wulu? 16 Apami kama shamalu w'asi Dane wakatemala l'eotwelo wukimedi diango diawo dia ta. 17 Ku apami atanu ako wakatshu dia ntotopa kete, wakoto lu luudu, wakose ekishi ka losela, etemolatemola, tukishikishi, la ekishi ka lolelola. Olombedi akemadi l'eotwelo ka ngelu kame la apami kama shamalu wukimedi diango diawo dia ta. 18 Lam'akawoto lu luudu la Mika dia ntosa ekishi ka losela, etemolatemola, tukishikishi, la ekishi ka lolelola, olombedi akawambula ati: Atshanyu na? 19 Ku vo wakâkaluya diui vati: Tshikala ki, diha unyo! yetu tutshu, uyal shesu la olombedi asu. Uleki ololo le ye na? Dia ndjala olombedi wa luudu la untu otoi, kana olombedi a wudja w'tfundu wa l'atei w'asi Isariyele? 20 Olombedi akangenganena efula. Ndi akose etemolatemola, tukishikishi, la ekishi ka losela, akatshu kame la wo.

21 Okone vo wakamo uma leko, wakatshu. Vo waketsha an'awo, dungalunga diawo, la diango diawo la ntundu. 22 Lam'akawayala tshalula uma lu luudu la Mika, asukanyi wa Mika wakamote, wakayelana l'asi Dane, wakatuhanda. 23 Vo waketi asi Dane l'ungumba a wulu. Asi Dane wakakadimo, wakambula Mika vati: Kambutumba na, kayayayelana la su okone na? 24 Ku ndi akâkaluya diui ati: Nyu nyakatoshi dikishi diam i diakamatshi la olombedi ami, ku nyu nyakunedi: kambutshika la mi na? Ukundi amumbulanyu nyati: Kambutumba na? 25 Asi Dane wakâkaluya diui vati: Toteketaki nduku diui l'atei asu. Naka aha osoku, akanga a kele wayukudiaka ndu we, ndu wa lu luudu laye. 26 Asi Dane wakakolamela lokendo lawo. Lam'akenyi Mika ati: Vo ntuleka wulu, ndi akakadimo, akakalula lakandi.

27 Vo wakatshu la diango diakatshi Mika la olombedi waki la ndi. Vo wakatukuma la Laishi, le wudja waki ki waki kumpumba engo. Ku vo wakâdiaki la yombo, wakatshumbi usumba. 28 Vo kundjala la ushimbedi, ne dia dihuli diako diaki etali uma la Sidona, ndu vo kumbekesanelia l'antu akina. Dihuli diku diaki l'ukidi welanedji la Bete-Rehobe. Asi Dane wakahiki usumba, wakadjase loko. 29 Vo wakole usumba aka

vati: Dane, lukumbu la shewo, lakuto le Isariyele. Keli ntundu waketaka usumba ako vati: Laishi. 30 Asi Dane wakayakitshiya ekishi kako ka losela. Jonatana, on'a Ngereshome, on'a Mose, ndi la an'andi, waki elombedi a wudja wa Dane, edja ndu lam'akatolama wudja awo lu fumbi. 31 Okone vo wakatemolaka ekishi ka losela ka Mika kakandatshi nshi tshe yaki luudu la Unyashungu la Shilo.

Usi Lewi la Usika Andi

19 Lu nshi sho, tawaki la khum'ekanga lu Isariyele. Usi Lewi omotshi lakadashi lu dieta, lu leke l'akuna wa Efarayima, akose umuntu omotshi umandji uma la Betelehema ka la Juda. 2 Umuntu aka akulawo, akatudjase ngondo nyei lakawo la Betelehema ka la Juda. 3 Ku umendi akunela; akatusawula la ndi ololo dia mbukaluya ntu. Ndi akatshu la ukambi la punda hyendi. Umuntu aka akayi la ndi laka shi. Lam'akaweniyi ukilu andi, ndi akulungula l'ongenongeno. 4 Ukilu andi, shi wadendi, akushimbi, ku ndi akatshikala nshi shatu. Okone vo wakalekaka, wakanokaka, wakashamaka leko. 5 Lushi la nei, vo waketo k'olomo la pindju. Ku ndi akâlaki dia ntsho. Keli shi umuntu akawutela ati: Utukutali yema ya ma, mbayuyukeketala dimba, l'okongo diku kanyutshu. 6 Okone vo ahendi wakadjase, wakali, wakano. Ku shi umuntu akôsengasenga ati: Utukutshikala la su elo, utukongenangena. 7 Ndi akayangi munela, keli ukilu andi akôsengasenga, ku ndi akalali ntu. 8 Ku lushi la tanu, ndi aketo k'olomo la pindju dia munela. Shi umuntu akosengasenga ati: Utukungu, utali yango, kunela la dikolo. Okone vo ahendi wakali. 9 Lam'akandayangi munela la umuntu la ukambi andi, ukilu andi, shi umuntu, akôsengasenga ati: Kakiane unya ambeta, ulali elo, ongenengene. Keto k'olomo la pindju, kutshu lakaye.

10 Keli usi Lewi kumbetawo ndala leko ntu. Ndi akunela; akatshu la Jebuse, yetawo vati: Jerusalema. Ndi akatshu kame la punda hyendi yukelekami die, ndu kame la useka andi. 11 Lam'akawasukana la Jebuse, laso ku unya ambeta. Ku ukambi andi akôsengasenga ati: Yete, tutshu l'usumba one w'asi Jebuse, tutetami leko. 12 Ku khumendi akukaluya diui ati: Kema, shu hatetama l'usumba w'asi wedja waha asi Isariyele. Shu tayutsho pulu ndu la Ngiba. 13 Ku ndi akatela ukambi andi ntu ati: Yete,

tutshu utsha lu ngelu kemotshi kudjashi asikasu, tutetami la Ngiba kana la Rama. 14 Okone vo wakakolamela la lokendo, ku unya akawadjela lam'akawasukana la Ngiba ka lu wudja wa Bendjamina. 15 Vo waketola dia ntetama la Ngiba. Usi Lewi akoto l'usumba, akadjase lu seke, ne dia nduku untu akâlungula dia vo ntetama lu luudu landi.

16 Ku usumbi a pami omotshi akayayakaka uma l'ekambo la dikolo. Pami kako aki usi ukungu wa Efarayima, keli ndi akadjashi la Ngiba. Keli asi Ngiba waki asi Bendjamina. 17 Usumbi aka akedia ashu, enyi ku ongendifangenda one wudjashi l'osese w'usumba. Ku ndi akawumbula ati: Utsha lendi atayatshu? Uma lendi ayayi? 18 Ku usi Lewi akukaluya diui ati: Uma la Betelehema ka la Juda kayatayi, mbatatatshu utsha lu dieta, lu leke l'akuna wa Efarayima, ne dia leko keli lakasu. Dimi lakatshu la Betelehema ka la Juda, ku kakiane dimi lutatshu utsha la luudu lami. Keli nduku untu lanungula lu luudu landi. 19 Shu la diango dia ndesha punda yasu, ndu dimi la ukambi aye a umuntu la olongo a pami one wakayi la ekambi aye teko la ma diasus la wanu asu. Shu kema la uhumba w'engo. 20 Ku usumbi aka akawutela ati: Ki kayali la ye! Ehumba aye tshe wayali l'ote ami. Dikambu otoi tetamaki l'osese. 21 Okone ndi akatshu la wo lakandi, akasha punda mbu ya nde. Ku vo wakotsha ekulu, wakali, wakano.

22 Lam'akiwo lu ngenangena, apami wa kolo, asi usumba, wakadingi luudu, wakakokola lu lukuki. Vo wakatela usumbi aka, kanga luudu, vati: Utundja pami keku kakotwe lu luudu laye, teyani la ndi. 23 Ku kanga luudu akatumbi le wo, akâsengasenga ati: Kema, analingu, tanyutshaki kolo wuhu oso. Tanyutshaki dikambu dia djeli ne, ne dia pami kene akayi lu luudu lami. 24 Nyendi, on'a mi la umuntu one l'emuma la usika w'usi Lewi uku. Dimi layunyutundjiyawo. Nyasuwuli, nyatsheli uku alanganyu. Keli tanyutshelaki pami kene dikambu dia kolo dia wuhu one. 25 Keli apami aka kumbetawo mbulunga. Ku usi Lewi akose usika andi, akâtundjiyandi l'andja, ku vo wakeyanla ndi, wakûtshela kolo utshu tshe, edja ndu pindju. Ku lam'akayangi unya mputo, vo wakükimo. 26 Ku umuntu akayi la kesekese, akayoko la suku dia luudu laki khumendi. Ndi akatshikala laawo, edja ndu lam'akahuto unya.

27 Khumendi aketo la pindju, akadihula

EMBADI

kuki ya luudu. Ndi akatumbi dia munela lu lokendo landi, enyi ku umuntu one, usika andi, akasembemadi la suku dia luudu la anya andi ladiku di'ukingo. 28 Ndu akawutela ati: Uneli, tutshu. Keli ndi kumbukaluya nduku diui. Ku khumendi akawembe, akawahe ladiku dia purda. Ku ndi akatshu utsha lakandi. 29 Lam'akandakumi lakandi, ndi akose lukuwa, akakimela udu w'usika andi, akosese lu betshi dikumi la pendi. Ku ndi akaditimi lu kete ya Isariyele tshe. 30 Ku antu tshe wakenyi dikambu diako, wakati vati: Umaka etumbelu k'asi Isariyele uma l'Edjibitu edja ndu elo, nduku dikambu dia kolo dia wuhu one diambenama. Nyukani yimba, nyusawuli kame, nyotekete!

Ta la Asi Bendjamina

20 Asi Isariyele tshe, uma la Dane pulu ndu la Bere-Sheba, ndu uma lu kete ya Ngiliyade, wakunela, wakasangana kame uku untu otoi la ntundu ka Latuyalaka la Mizipa. 2 Ewandji w'antu tshe wa wauhu tshe wa Isariyele wakasangana kame la ului w'antu a Unyashungu, andoshi wa ta watokendakenda l'ekulu wukimedi tombo. Vo waki antu nunu kama nyei. 3 (Ku asi Bendjamina wakuki lukumu vati: Asi Isariyele wambomota la Mizipa). Ku asi Isariyele wakambula usi Lewi, umi a umuntu lakadiakema, vati: Ututeli, uku akayala dikambu ne dia kolo. 4 Ku ndi akâkaluya diui ati: Dimi lakakumi la usika ami la Ngibeya ka la Bendjamina, dia mbishama leko. 5 Apami wa la Ngibeya wakunela dia ndo la mi, wakadingi luudu lakamahangi l'utshu. Vo wakalangi ndjakami. Vo wakose useka ami, wakeyana la ndi la kudu, ku ndi akavu. 6 Dimi lakose udu w'useka ami, lakosese lu betshi, lakaditimi lu kete tshe y'ukito lu Isariyele, ne dia vo wakatshi dikambu dia sonyi ndu dia wononyi lu Isariyele. 7 Nyu asi Isariyele ane tshe weli lane, nyututeli tukanyi tanyu ndu esangweyu kanyu lu dikambu ne.

8 Antu tshe wakemala kame uku untu otoi, wakati vati: Nduku untu uma l'atei asu layutsho lu luudu landi la dipema, ndu nduku untu layukalula lakandi. 9 Keli shu tayutshela asu Ngibeya okone: uma l'eukelu k'uwalu, mbayutosonola wane wayutsho dia ntâlosha. 10 Shu tayosonola apami dikumi uma lu lukama l'atei a wedja tshe wa Isariyele, lukama uma lu kinunu, kinunu, kinunu uma lu nunu dikumi; dia membela antu mbu ya nde. Okone lam'ayuwukuma la Ngibeya ka la Bendjamina, vo wayeya

nsomboya akambu wa sonyi tshe wakawatshi lu Isariyele. 11 Okone asu Isariyele wakamote kame uku untu otoi dia ndosha usumba.

12 Ku wedja wa Isariyele wakatumi antu l'atei a khumbu ya Bendjamina, wakawambula vati: Na kolo kene kakanyatshi? 13 Kakiane ayukimo antu ane wa kolo weli la Ngibeya dia shu mbadiaka, la minya kolo uma l'atei wa Isariyele. Keli asu Bendjamina kumbetawo nunga aui w'anengewo, asu Isariyele. 14 Asu Bendjamina wakatumbi uma l'esumba awo, wakasangana la Ngibeya dia ndjolo la asu Isariyele. 15 Lushi lako vo wakasangana, andoshi wa ta w'asu Bendjamina, apami nunu akumi ahendi la samalu uma l'esumba awo. Aso waki ladiku di'alimbi kama esambeli wa la Ngibeya. 16 L'atei a wudja one andoshi wa ta kama esambeli waki akanga a lomoso. Vo tshe wakeyaka mbuka ave, kumpandjaka kuyanga wondji a divu.

17 Apami wa Isariyele wakeyaka ndo la tombo, aha mbala asu Bendjamina waki antu nunu kama nyei. Vo tshe waki andoshi wa ta. 18 Asu Isariyele wakunela; wakatumbula Unyashungu la Betele vati: Akona l'atei asu ayutsho ntundu dia ntolosha asu Bendjamina? Ku Latuyalaka akâkaluya diui ati: Juda katschu ntundu.

19 Asu Isariyele wakunela; wakatuhanga lasuki la Ngibeya. 20 Vo wakatumbi dia ntolosha asu Bendjamina, ku vo wakatuhumana la wo lasuki la Ngibeya. 21 Asu Bendjamina wakatumbi uma la Ngibeya, wakadiaki asu Isariyele nunu akumi ahendi la pendi lushi lako. 22 Ku asu Isariyele wakakeketsha etema, wakatuhumana la wo ntu lu dîhuli diakawalo lushi la ntundu. 23 Asu Isariyele wakatshu, wakatolela la ntundu ka Latuyalaka edja ndu dikolo. Vo wakambula Latuyalaka vati: Kawo shu ntsho, dia ntolo la anengesu, asu Bendjamina, ntu? Ku Latuyalaka akâkaluya diui ati: Nyutshu dia ntolo la wo.

24 Asu Isariyele wakasukana lushi la hendi dia ndo la asu Bendjamina. 25 Ku lushi lako, asu Bendjamina wakatumbi uma la Ngibeya dia ntuhumana la wo. Vo wakakitsha asu Isariyele nunu dikumi la enanei kedikedi, vo tshe wakeyaka ndo ta la tombo. 26 Ku wudja w'utundu tshe wa Isariyele wakatshu la Betele, wakatolela, wakatudjase la ntundu ka Latuyalaka, wakakili ma lushi lako edja ndu dikolo. Vo wakambula elambu wa lutshumba la elambu wa ki la ntundu ka Latuyalaka. 27 Vo wakambula Latuyalaka

(ne dia lu nshi sho oshete wa sheki wa Unyashungu waki leko, 28 la Finehasi, on'a Eleazara, on'a Arona, akemalaka la ntundu k'oshete ako lu nshi yako) vati: Kowo shu ntsho dia ntolo la anengesu asi Bendjamina ntu, kana tutshiki dikambu? Latuyalaka akakaluya diui ati: Kanyutshu, ne dia lui dimi layákimo luanya nyu.

29 Asi Isariyele wakakitsha lalu l'utshimba wa Ngibeya. 30 Asi Isariyele wakatshu dia ntolosha asi Bendjamina lushi la satu. Vo wakayalonge lasuki la Ngibeya uku tena dikina. 31 Ku asi Bendjamina wakatumbi dia ndjolo la wo, wakakutwama etali uma l'usumba. Vo wakatatela ndjaka asi Isariyele, uku akawadiaki tena dikina lu esese weli omotshi utsha la Betele, la ukina utsha la Ngibeya l'usui, wakadiaki lasuki la antu akumi asatu. 32 Ku asi Bendjamina wakati vati: Enda, shu tambálembia uku akatálembia etena ka ntundu. Keli asi Isariyele wakati vati: Tálawo, tumo la wo uma l'usumba uya l'esese. 33 Asi Isariyele tshe wakunela uma lu dihuli diakiwo, wakatemala dia ndo la wo la Bala-Tamara. Asi Isariyele waki lu lalu wakakhunguso uma lu dihuli diakiwo, l'ukidi wa Ngibeya. 34 Apami nunu dikumi wakawasonola uma l'atei w'asi Isariyele tshe wakatolosha Ngibeya. Ta diakayala wulu, keli asi Bendjamina kumbeya vati: Diasu ku elo! 35 Latuyalaka akalembia Bendjamina la ntundu ka Isariyele. Lushi laku asi Isariyele wakadiaki asi Bendjamina antu nunu akumi ahendi la tanu la lukama, waku tshe wakeyaka ndo ta la tombo.

36 Okone asi Bendjamina wakenyi vati: Vo wambutolembia. Asi Isariyele wakadimbiba ndawo asi Bendjamina, ne dia vo wakalungamela asi lalu wakawatshiki lasuki la Ngibeya ndo la wo. 37 Asi lalu wakatasemasemaka utsha la Ngibeya, wakatukhunguso utsha l'usumba. Vo wakadiaki antu tshe waki loko la tombo. 38 Asi lalu wakatalaki asi Isariyele djimbitelu, vati: Nyu nyayena dinga efula diambumbela l'usumba. 39 Asi Isariyele wakakadimo, wakalawo, ku asi Bendjamina wakatatelma mbalembia. Vo wakadiaki lasuki l'antu akumi asatu. Vo wakati vati: Mete, shu tambálembia uku akatálembia lu ta dia ntundu. 40 Lam'akatuto usumba dinga, asi Bendjamina wakakadimo. Enyivo ku usumba tshe wambutuwu dinga. 41 Ku asi Isariyele wakatukana. Ku asi Bendjamina wakandama la nindi; wakenyi vati: Diasu diambushila elo! 42 Vo wakuki asi Isariyele

ekokonga, wakalawo utsha l'usui wa shenga. Keli asi Isariyele wakatukana, wakayelana la wo. Ndu waku wakatumbi uma l'usumba, wakâdiaki efula l'atei awo. 43 Vo wakahake asi Bendjamina l'atei, wakayelana la wo, wakawatshanya uma le Noha pulu ndu lu welelo wa Ngibeya, lu leke l'ehutwelu ka unya. 44 Vo wakadiaki asi Bendjamina nunu dikumi la enanei. Aso tshe waki apami a wulu. 45 Vo wakakadimo, wakalawo utsha l'usui wa shenga pulu ndu lu dive dia Rimona. Asi Isariyele wakâdiaki nunu tanu lu mbuka. Vo wakayelana la wo edja ndu la Ngidome, wakâdiaki nunu pendi. 46 Okone lushi lako, wadiaki asi Bendjamina nunu akumi ahendi la tanu wakeyaka ndo ta la yombo. Aso tshe waki apami a wulu. 47 Keli antu kama shamalu wakakadimo, wakalawo utsha l'usui wa shenga, pulu ndu la dive dia Rimona, wakatushama lu dive diako dia Rimona ngondo nyei. 48 Ku asi Isariyele wakatukalula dia ndosha asi Bendjamina wakatshikala. Vo wakâdiaki ndu vo ndu ngombe la tombo. Vo wakalanya usumba la diango tshe diaki loko. Wakatshumbaka esumba tshe wakawatatanaka.

Wadi Wakose Asi Bendjamina

21 Asi Isariyele wakatadji dokoloko la Mizipa, vati: Untu uma l'atei asu, tetawoki usi Bendjamina ntshuka on'andi. 2 Ku antu wakakumi la Betele, wakatshikala la ntundu ka Latuyalaka edja ndu la dikolo, wakatundo la alelu; 3 wakalel wulu vati: Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele li, ukundi ambuyala dikambu ne lu Isariyele, dia Isariyele mpumba wudja omotshi? 4 Ku wedi a pindju antu waketo la kesekese, wakahiki ediakelu leko. Vo wakalumbula elambu wa lutshumba la wa ki. 5 Vo wakambwana vati: Diuhu diakona l'atei a wauhu tshe wa Isariyele diahayi lu lusanganya la ntundu ka Latuyalaka? Ne dia vo wakatadji dokoloko vati: Diuhu diahayi le Latuyalaka la Mizipa, diayudiakema. 6 Asi Isariyele wakalembé utema dikambu di'anengewo, asi Bendjamina. Vo wakati vati: Wambunya diuhu dimotshi uma l'atei wa Isariyele elo. 7 Kayututsha na, di'asi Bendjamina wutshikadi ndjala la wadi, ne dia shu takatshibi le Latuyalaka shati: Shu hatetawo vo ntshuka an'asu?

8 Ku vo wakambwana vati: L'atei a wauhu tshe wa Isariyele diuhu diakona diahayi le Latuyalaka la Mizipa? Enda, nduko otoi akayi lu lusanganya uma la Jabeshe ya la

EMBADI

Ngilイヤデ。9 Lam'akawali antu, vo kumena nduku unto otoi, usi Jabshe ya la Ngiliヤde。10 Ku ului w'antu wakatumи apami wakaleki wulu nunu dikumi la pendи, wakawatela vati: Nyutshu, nyutudiaki asi Jabshe ya la Ngiliヤde la tombo, kame la wadiewo la an'awo wa tshitshe。11 Nyutshu okone。Kanyushili apami tshe la amantu wakeyana la apami ushiki。12 L'atei w'asi Jabshe ya la Ngiliヤde, vo wakatanи esekaseka w'amantu kama n耶ei wahateyana la apami。Vo wakayi la wo uya la pangu la Shilo keli lu kete ya Kanana。

13 Ku ului tshe w'antu wakatumи akendji le asi Bendjamina, waki lu wuku wa dive dia Rimona dia ntuwatela aui wa mbasha ki。14 Etena keso asi Bendjamina wakakalula。Ku asi Isariyele wakawasha amantu w'asi Jabshe ya la Ngiliヤde wakawatshiki la lumu。Keli amantu ako kunkuka la wo tshe。15 Asi Isariyele wakalembe etema dikambu dia Bendjamina, ne dia Latuyalaka akatshiki dihuli dia diuhu dimotshi hwe l'atei a wauhu wa Isariyele。

16 Ku dihangamendi di'ului w'antu wakambwana vati: Kayututsha dia nkundjiya apami wutshikadi wadi lam'akashili amantu w'asi Bendjamina ushiki? 17 Vo wakati vati: Dieli la asi Bendjamina wutshikadi dia ntana etenyi kawo k'ukito, ne dia diuhu dimotshi diatukushisho l'atei w'asi Isariyele。18 Keli shu hatetawo vo ntshuka an'asu,

ne dia shu asi Isariyele takatshiki dokoloko shati: Mananu kayali le untu layetawo usi Bendjamina ntshuka on'andi。19 Vo wakati vati: Enda, dambu dia Latuyalaka diatuyalaka lu eleku l'eleku la Shilo yeli lu leke la ngel'a kushi la Betele, yeli lu leke l'ehutwelu ka unya l'osese w'uma la Betele utsha la Shekeme, ndu yeli lu leke la diku dia kushi la Lebona。20 Vo wakatela asi Bendjamina vati: Nyutshu nyutuhulami lu dikambo dia vinyo。21 Kanyutendi, naka ana amantu wa la Shilo wambutumba dia ndjono wenye, kanyutumbi uma lu dikambo。Untu l'untu kayandeli wadi uma l'atei wa ana amantu wa Shilo, kakaluli lu kete ya Bendjamina。22 Ku lam'ayuya washewo kana anengewo le su dia ndjama la su, shu tayuatela shati: Nyâkimwelewo, ne dia shu kumbakundiya vo tshe untu l'untu wadi uma lu ta。Ndu nyu kumbetawo vo ntshuka an'anyu。Okone nyu kema la unungu lu dikambu ne。23 Asi Bendjamina wakatshii osoku。Vo wakayaosela wadi uku efula kawo uma l'atei w'amantu wakanokaka wenye。Vo wakatshu la wo, wakakalula utsha lu kete yawo, wakatuhika esumba, wakadjase loko。24 L'etenai keso, asi Isariyele wakamo uma leko。Vo tshe untu l'untu akatshu lu diuhu diandi la lu khumbu kandi, ndu lu etenyi kandi k'ukito。25 Lu nshi sho, tawaki la khum'ekanga lu Isariyele。Untu l'untu akatshaka uku akandalangaka。